مهاجرون في جمهورية المانية الديمقراطية

دليل المعرض :

مواجهة مع موضوع المهاجرين في المانية الديمقراطية من خلال تجسيد مثال العمالة الاجنبية في ايرفورت .

١-الجزء الاول : الخلفية التاريخية (المانية مابعد الحرب ،المانية الديمقراطية

الحزب الشيوعي الديمقراطي، وزارة أمن الدولة .

٢-العمالة الاجنبية ،الاتفاقيات الثنائية.

٣-الجزء الثالث :الطلاب والعمالة الاجنبية في ايرفورت. الجنسيات، مواقع المصانع واماكن الإقامة،الدخول والخروج ،المعيشة والعمل ،المناسبات ،الثقافة،المجال العام .

٤-الجزء الرابع :

العمالة الاجنبية ضمن مجال وزارة أمن الدولة.

قياس أبعاد ال Roll-ups

١٠٠×٢٠٠ إلى ١٥٠×٢٠٠

ملاحظات أخرى:على ال Roll-upsيوجد كود مطبوع يوصلك الى الصفحة الالكترونية لمؤوسسة الخدمات الاجتماعية ومساعدة الشباب .على تلك الصفحة سيتم تحميل المعرض في اللغة العربية والانكليزية وبالإضافة الى المراجع حيث يتم إيداعه.

مواصفات صالة العرض :المساحة حوالي ١٥٠ متر مربع ،نظام العرض Roll-Ups بالإضافة الى مآخذ كهرباء.

قائمة المراجع:

Inhaltsverzeichnis

معلومات تاريخية 1 5

المانية بعد الحرب 1.1 5
تاسيس الحزب الديمقراطي الشيوعي 1.2 5
المانية بعد الحرب 1.3 5
تا سيس المانية الإتحادية والمانية الديمقراطية 1.4 5
وزارة آمن الدولة 1.5 5
البناء المنهجي للشيوعية البناء المنهجي للشيوعية 1.6 6
السابع عشر من حزيران 1.71953 8
برنامج التبادل الطلابي 1.8 8
. بناء جدار برلين 1.9 8
هجرة العمالة1.10. 8
اقتصاد القحط 1.11 8
ثورة فريدرش 1.12 8
1 خريف عام 1989 13. 9

2. الإتفاقيات الحكومية الثنائية/ العمالة الاجنبية 11

1.2 الإتفاقيات الحكومية الثنائية بين البلدين الشقيقين 11
2.2 ماهي الإتفاقيات الثنائية ؟ 11
3.2 الفروقات بين المانية الإتحادية و المانية الديمقراطية 11
4.2 مضمون الإتفاقيات 11
5.2 عقود التدريب مع دول مجلس التعاون الإقتصادي المتبادل 11
6.2 بولونيا 11
7.2 هنغاريا 12
8.2 إزدياد أعداد القوى العاملة 12
10.2 موزامبيق , ... 12
11.2 كمية الإستيراد 12
12.2 خطط حكومة المانية الديمقراطية لحقبة التسعينات 12
13.2 الوضع القانوني للعمالة الأجنبية بعد عام 1990 13

3. الطلبة والعمالة الأجنبية في ايرفورت 15

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

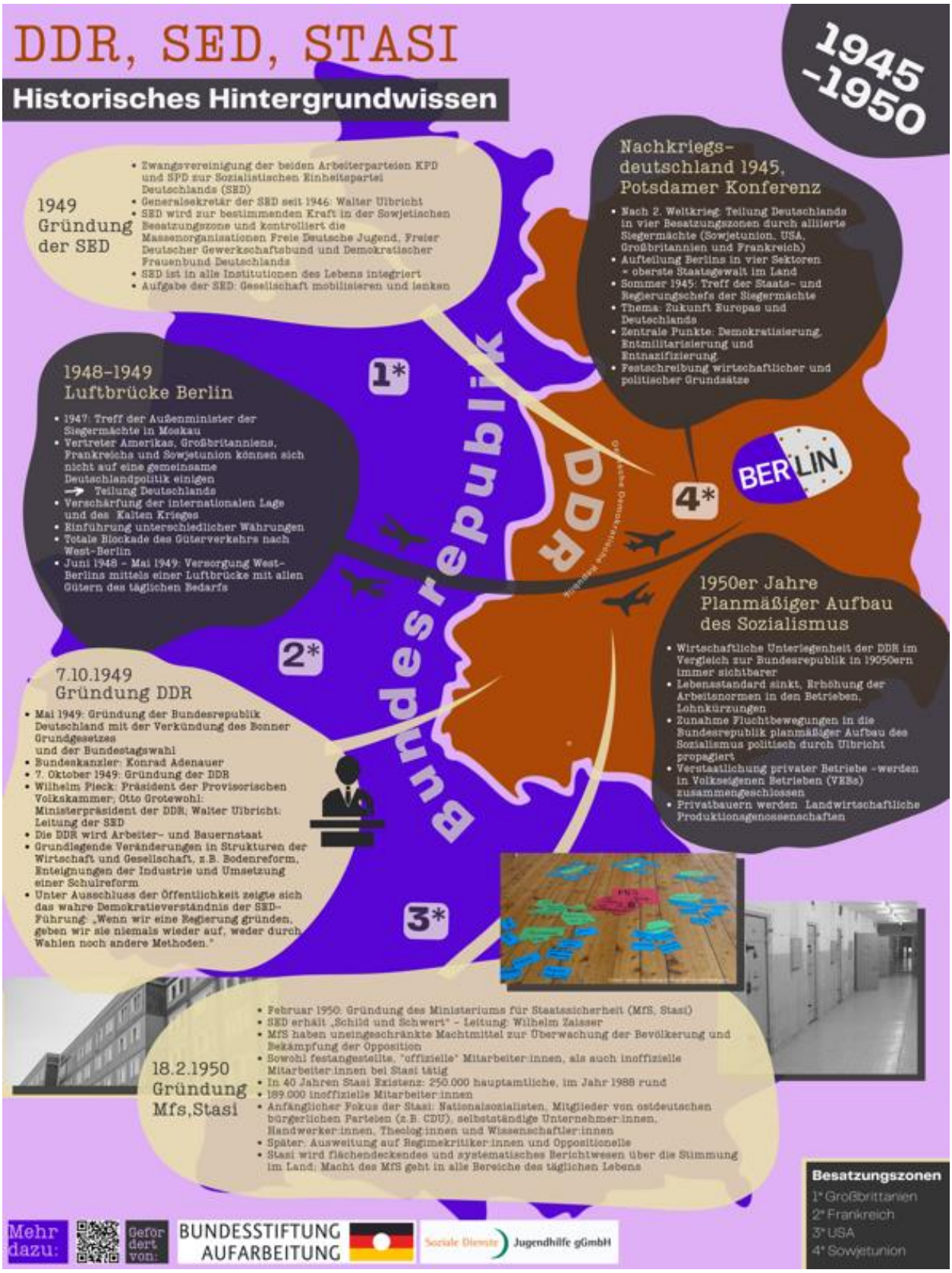
2.3 مهام وإقامة الطلبة الفيتناميين: **15**
4.3 الطلبة الأنغوليين **15**
5.3 العمال الأجانب في إيرفورت **15**
6.3 السفر إلى الوطن **16**
7.3 الظروف المعيشية **20**
9.3الثقافات والأنشطة الترفيهية في أوقات الفراغ **20**
10.3 الأحداث **22**

4 وجهة نظر وزارة أمن الدولة **25**

1.4 الجاليات **25**
1.1.4 العمالة الجزائرية: 25
7.1.4 إجازات مرضية للعمالة الأجنبية مقابل مبلغ من المال 26
8.1.4 الحمل عند العاملات الفيتناميات في ال.د.د.ر 28
9.1.4 الإجازة إلى الوطن : 28

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG


DDR, SED, STASI
Historisches Hintergrundwissen
1945 -1950
1949 Gründung der SED
• Zwangsvereinigung der beiden Arbeiterparteien KPD und SPD zur Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands (SED)
• Generalsekretär der SED seit 1946: Walter Ulbricht
• SED wird zur bestimmenden Kraft in der Sowjetischen Besatzungszone und kontrolliert die Massenorganisationen Freie Deutsche Jugend, Freier Deutscher Gewerkschaftsbund und Demokratischer Frauenbund Deutschlands
• SED ist in alle Institutionen des Lebens integriert
• Aufgabe der SED: Gesellschaft mobilisieren und lenken
Nachkriegs-deutschland 1945, Potsdamer Konferenz
• Nach 2. Weltkrieg: Teilung Deutschlands in vier Besatzungszonen durch alliierte Siegermächte (Sowjetunion, USA, Großbritannien und Frankreich)
• Aufteilung Berlins in vier Sektoren - oberste Staatsgewalt im Land
• Sommer 1945: Treff der Staats- und Regierungschefs der Siegermächte
• Thema: Zukunft Europas und Deutschlands
• Zentrale Punkte: Demokratisierung, Entmilitarisierung und Entnazifizierung
• Festschreibung wirtschaftlicher und politischer Grundsätze
1948–1949 Luftbrücke Berlin
• 1947: Treff der Außenminister der Siegermächte in Moskau
• Vertreter Amerikas, Großbritanniens, Frankreichs und Sowjetunion können sich nicht auf eine gemeinsame Deutschlandpolitik einigen → Teilung Deutschlands
• Verschärfung der internationalen Lage und des Kalten Krieges
• Einführung unterschiedlicher Währungen
• Totale Blockade des Güterverkehrs nach West-Berlin
• Juni 1948 – Mai 1949: Versorgung West-Berlins mittels einer Luftbrücke mit allen Gütern des täglichen Bedarfs
1*
2*
3*
4*
Bundesrepublik
DDR
BERLIN
7.10.1949 Gründung DDR
• Mai 1949: Gründung der Bundesrepublik Deutschland mit der Verkündung des Bonner Grundgesetzes und der Bundestagswahl
• Bundeskanzler: Konrad Adenauer
• 7. Oktober 1949: Gründung der DDR
• Wilhelm Pieck: Präsident der Provisorischen Volkskammer; Otto Grotewohl: Ministerpräsident der DDR; Walter Ulbricht: Leitung der SED
• Die DDR wird Arbeiter- und Bauernstaat
• Grundlegende Veränderungen in Strukturen der Wirtschaft und Gesellschaft, z.B. Bodenreform, Enteignungen der Industrie und Umsetzung einer Schulreform
• Unter Ausschluss der Öffentlichkeit zeigte sich das wahre Demokratieverständnis der SED-Führung: „Wenn wir eine Regierung gründen, geben wir sie niemals wieder auf, weder durch Wahlen noch andere Methoden."
1950er Jahre Planmäßiger Aufbau des Sozialismus
• Wirtschaftliche Unterlegenheit der DDR im Vergleich zur Bundesrepublik in 1950ern immer sichtbarer
• Lebensstandard sinkt, Erhöhung der Arbeitsnormen in den Betrieben, Lohnkürzungen
• Zunahme Fluchtbewegungen in die Bundesrepublik planmäßiger Aufbau des Sozialismus politisch durch Ulbricht propagiert
• Verstaatlichung privater Betriebe -werden in Volkseigenen Betrieben (VEBs) zusammengeschlossen
• Privatbauern werden Landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaften
18.2.1950 Gründung Mfs,Stasi
• Februar 1950: Gründung des Ministeriums für Staatssicherheit (MfS, Stasi)
• SED erhält „Schild und Schwert" - Leitung: Wilhelm Zaisser
• MfS haben uneingeschränkte Machtmittel zur Überwachung der Bevölkerung und Bekämpfung der Opposition
• Sowohl festangestellte, "offizielle" Mitarbeiter:innen, als auch inoffizielle Mitarbeiter:innen bei Stasi tätig
• In 40 Jahren Stasi Existenz: 250.000 hauptamtliche, im Jahr 1988 rund
• 189.000 inoffizielle Mitarbeiter:innen
• Anfänglicher Fokus der Stasi: Nationalsozialisten, Mitglieder von ostdeutschen bürgerlichen Parteien (z.B. CDU), selbstständige Unternehmer:innen, Handwerker:innen, Theolog:innen und Wissenschaftler:innen
• Später: Ausweitung auf Regimekritiker:innen und Oppositionelle
• Stasi wird flächendeckendes und systematisches Berichtwesen über die Stimmung im Land; Macht des MfS geht in alle Bereiche des täglichen Lebens
Besatzungszonen
1* Großbrittanien
2* Frankreich
3* USA
4* Sowjetunion
Mehr dazu:
Gefördert von:
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG
Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

1 .معلومات تاريخية

خريطة المانية من عام 1945 لغاية عام 1949 .

القوى الحليفة المنتصرة وتقسيم المانية (الإتحاد السوفيتي , الولايات المتحدة الأميركية,بريطانية و فرنسا

العرض عن طريق جدول زمني بالأحرى بيانات مع اسهم من خريطة المانية .

1.1 المانية بعد الحرب

بعد الحرب العالمية الثانية قامت دول الحلفاء المنتصرة بتقسيم المانية الى اربعة مناطق محتلة وتقسيم برلين الى اربعة اقسام. تم التقسيم بمساعدة الحكومة العسكرية التي كانت هي السلطة العليا في البلاد.في صيف عام 1945 اجتمع رؤسساء الدول المنتصرة للتشاور بمستقبل اوروبا والمانية .النقاط ألأساسية كانت :الديمقراطية,التجريد من السلاح وإزالة آثار النازية كما تم إقرار بعض القوانين السياسية والإقتصادية.

1.2 تاسيس الحزب الديمقراطي الشيوعي

مع مسار التاريخ وقبل تاسيس دولة المانية الديمقرطية كان هناك تحالف تم بشكل قسري بين الاحزاب العمالية (الحزب الديمقراطي الإجتماعي والحزب الشيوعي الديمقراطي) لتشكيل الحزب الموحد الشيوعي الألماني وتم تعيين والتر اولبرشت امين عام الحزب عام 1946 اصبحت بعدها المانية تحت سيطرة الإتحاد السوفييتي وتم السيطرة على المنظمات الجماهيرية والنقابات العمالية والإتحاد النسائي وتدخل الحزب الشيوعي في جميع المنظمات الحياتية الأخرى وتسلم جميع المهام في قيادة المجتمع

1.3 المانية بعد الحرب

التقى وزراء خارجية الدول المنتصرة عام 1947 في موسكو وكان المؤتمر بخصوص التراجع عن قرار تقسيم المانية بسبب عدم قدرة اتفاق الدول الحلفاء على سياسة موحدة في المانية لان الوضع العالمي حال دون تحقيق الهدف والحرب الباردة ايضاً .وتبعاً لذلك تم إدراج عملات متنوعة, هذا الصدع بين القطاع الغربي والإتحاد السوفيتس آدى إلى إعاقة كبيرة في حركة نقل البضائع إلى برلين الغربية وخلال المدة بين حزيران 1948 لغاية آيار 1949 كانت تزود بالإحتياجات اليومية عبر جسر جوي يتم خلاله نقل البضائع.

1.4 تا سيس المانية الإتحادية والمانية الديمقراطية

في شهر آيار من عام 1949 تم الإعلان في المانية الغربية عن دستور بون وعن إنتخاب البرلمان الإتحادي حيث قام بلإعلان كونراد اديناور الذي تم انتخابه اول رئيس حكومة.كما تم الإعلان عن تاسيس المانية الديمقراطة مع بداية سريان الدستور الديمقراطي بتاريخ 7 تشرين الأول عام 1949 واصبح وليام بيك رئيس مجلس الشعب و اوتوو كروتيوول رئيس وزراء المانيا الديمقراطية وتسلم والتر اوربرشت قيادة الحزب الشيوعي الألماني واصبحت المانية الديمقراطية دولة عمال وفلاحين بوقت بنفس الوقت حيث تبع التأسيس تغيرات جذرية في البنية الإقتصادية والإجتماعية.على سبيل المثال: الإصلاح الزراعي, مصادرة المصانع وتطبيق نظام تعليمي جديد. من خلال إقصاء الرأي العام ظهر المفهوم الحقيقي لقيادة الحزب الشيوعي الديمقراطي الذي هو:إذا أردنا ان نؤسس دولة لن نستسلم إطلاقاً ليس عن طريق الإنتخابات ولا عن اي طريقة آخرى.

1.5 وزارة آمن الدولة

مع بداية تاسيس وزارة آمن الدولة (شتاسي) في شباط 1950 اتخذ الحزب الديمقراطي الشيوعي قاعدة السيف والترس حيث استلم وليام زايسر قيادة الحزب واصبحت تتمتع هذه الوزارة بصلاحيات مطلقة من حيث مراقبة المواطنين ومحاربة اي معارضة وبالنسبة للشتاسي يعتبر كل موظف بصفة رسمية او بصفة غير رسمية مسؤول .خلال ال40 عام التي تواجدت

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

اثنأها وزارة آمن الدولة خدم لديها بشكل رسمي مايقارب 250.000 موظف وموظفة وفي عام 1988 كان حوالي 189.000 عامل وعاملة بصفة غير رسمية .في البدايات كانو شيوعيين مثقلين ولم يتم إحضار منتسبين من باقي الأحزاب الشعبية الأخرى ولا من الموؤسسات المستقلة ولا من العلماء ولا من الأيدي العاملة ذلك للحفاظ على آمن الشتاسي . بعدها تزايد نطاق المعارض والإنتقاد للحكومة واتسعت هيمنة الشتاسي على جميع ارجاء الدولة بشكل منهجي وعلى الرأي العام واصبحت سلطتها مثل سلطة الحزب الشيوعي من حيث القوة والتدخل في جميع المجالات في حياة الشعب.

1.6 البناء المنهجي للشيوعية البناء المنهجي للشيوعية

اتسمت فترة الخمسينيات في المانية الشرقية بالتدهور الإقتصادي بالمقارنة مع المانية الغربية.تدني مستوى المعيشة,إرتفاع شروط العمل ادى الى انخفاض الأجور كما ازدادت حركة الهجرة بشكل متسارع الى المانية الإتحادية. ومن جهة اخرى كان الترويج لفكرة الشيوعية سارٍ من قِبل أولبرشت ,المصانع الخاصة اصبحت حكومية وتم دمجها مع المصانع الحكومية الشعبية كما ان ملكية الأراضي الخاصة اصبحت ملكيات عامة .

DDR, SED, STASI

Historisches Hintergrundwissen

1953 –1989

Austauschprogramme Studierende

- Schon in 1950er Jahren Austauschprogramme und Handelsabkommen mit Bruderländern
- Bemühungen, ausländische Studierende ins Land zu holen
- Studierende von heute = Auftraggeber von morgen
- DDR übernimmt Ausbildungs- und Unterbringungskosten ausländischer Studierender
- Studierende aus über 125 Ländern kommen in die DDR
- Bilden charakteristische Grundlinien der DDR-Politik bei ausländischen Werktätigen

17.06. 1953

- Streiks in allen Branchen der DDR-Wirtschaft
- 16. Juni 1953: Arbeits-Niederlegung Ostberliner Bauarbeiter
- 17. Juni 1953: Erhebung des Volkes in über 700 DDR Orten
- Revolutionsfunke springt auf das ganze Land über
- Forderung: freie Wahlen, Rücktritt der Regierung, Ablösung Ulbrichts
- Sowjetischen Besatzer schlagen Protest nieder – Folge: viele Verletzte, Todesopfer, langjährige Haftstrafen

Bau der Berliner Mauer

- Bau der Berliner Mauer 1961 und Grenzsicherung zwischen DDR und Bundesrepublik
- Bau wird von Volkspolizei und Nationalen Volksarmee überwacht
- Starke Kontrollen an wenigen Grenzübergängen
- „Antifaschistischer Schutzwall" soll aus politischer Perspektive DDR-Bevölkerung vor westlichen Einflüssen schützen
- Inoffiziell: Land vor dem Kollaps
- Auswanderung von 330.000 Menschen
- nach 17. Juni 1953 fehlende Arbeitskräfte in DDR

BERLIN

Herbst 1989

- Im Herbst 1989 überschlagen sich die Ereignisse
- Innerhalb von zwei Tagen Rücktritt der DDR-Regierung, des DDR-Ministerrates und des SED-Politbüros
- In Pressekonferenz wird DDR Bevölkerung über Grenzöffnung informiert
- DDR-Bürger:innen können nun ohne Gründe oder Visa DDR verlassen
- Noch am Abend Aufbruch tausender DDR-Bürger:innen zur innerdeutschen Grenze
- Überrumpelte Grenzsicherungsposten öffnen die Grenzen
- Westdeutsche Regierung startet Vorbereitung der Wiedervereinigung beider deutscher Staaten
- 4. Dezember 1989: Erfurter Menschen besetzen Bezirksverwaltung des MfS und sichern Unterlagen der Stasi vor Vernichtung
- März 1990: erste freie Volkskammerwahl
- In PDS umbenannte SED erhält 9,3 Prozent, Allianz für Deutschland 48 Prozent der Wähler:innenstimmen; SED-Herrschaft ist offiziell abgewählt
- Unterzeichnete Staatsverträge zwischen DDR und Bundesrepublik regeln Wiedervereinigung beider deutscher Staaten
- 3. Oktober 1990: Deutschland gilt als wiedervereinigt, die DDR als aufgelöst und der Bundesrepublik beigetreten

Arbeitsmigration

- 1967 – 1986: Abkommen mit Bruderstaaten zur Ausbildung und Beschäftigung ausländischer Arbeitskräfte
- Arbeitsmigrant:innen z.B. aus Algerien, Angola, China, Kuba, Mongolei, Mosambik, Polen, Ungarn und Vietnam
- Zeitpunkt Mauerfall November 1989: mehr als 192.000 ausländische Staatsangehörige leben in DDR

Mangelwirtschaft

- 1980er Jahre: Mangelwirtschaft der DDR-Regierung wird immer sicht- und spürbarer für die Bevölkerung
- Steigender Einfluss der Bundesrepublik durch Westpakete und Westfernsehen, die/das immer mehr DDR-Bürger:innen empfangen können
- Durch DDR-Regierung propagierte Überlegenheit des Sozialismus findet in der DDR Bevölkerung immer weniger Unterstützung
- Mangel der Staatsführung an Konzepten und materiellen Ressourcen für Erhöhung des Lebensstandards der Menschen

Friedliche Revolution

- Unmut der DDR-Bevölkerung (zuvor im Privaten und unter dem Dach der evangelischen Kirche formiert) dringt an die Öffentlichkeit
- Menschen gehen auf die Straße
- Montagsdemonstrationen entstehen, nachdem Opposition Wahlbetrug am 7. Mai 1989 (Kommunalwahlen) feststellte
- September 1989: Grenzöffnung Ungarn
- Massenausreisebewegung, innerhalb von drei Tagen Ausreise 15.000 DDR-Bürger:innen über Ungarn in die Bundesrepublik
- Formierung von DDR Bürgerbewegungen
- Ziel: Umstrukturierung der DDR
- Bildung des Neuen Forums
- Stoisches Festhalten der DDR-Regierung an ihrem Plan, feiert 40. Jahrestag DDR mit Massenaufmärschen

Mehr dazu:

Gefördert von: BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

1.7 السابع عشر من حزيران 1953

كان يوجد إضرابات في جميع القطاعات ألإقتصادية ضد سياسة الحكومة في المانية الشرقية. بتاريخ 16 حزيران 1953 ترك جميع عمال البناء في برلين الشرقية أعمالهم وفي أكثر من 700 مكان انتفض الشعب بتاريخ 17 حزيران 1953 وكانت مطالبهم انتخابات حرة وإستقالة الحكومة وتنحي أولبرشتس .ساهم المحتل السوفييتي بقمع الإنتفاضة بقسوة مما أدى إلى قتلى وكثير من الجرحى وأعداد كبيرة كانت عقوبتهم السجن لفترات طويلة .

1.8 برنامج التبادل الطلابي.

قبل عام 1950 كان هناك اتفاقيات بين البلدين الشقيقين للتبادل ومعاهدات تجارية اعتمد هذا على الجهود بإحضار طلبة اجانب إلى البلاد.حيث أن طلبة اليوم يصبحون أرباب عمل غداً. تكفلت المانية الشرقية تكاليف دراسة وإقامة الطلبة الأجانب القادمين إلى المانية من اكثر 125 دولة حيث تم الإعتماد في بناء سمات الخطوط الأساسية لسياسة المانية الشرقية على العمالة الأجنبية.

1.9 بناء جدار برلين .

هذا نتية لإنتفاضة 17 حزيران 1953 وتمت حراسة الحدود من قبل الشرطة الشعبية ووحدات الجيش الوطني الشعني وعلى المداخل الحدودية القليلة كان يوجد مراقبة شديدة .(جدار حماية ضد الفاشية)كان الهدف منه من وجهة النظر السياسية حماية الشعب من التأثير الغربي.حيث كانت البلد على حافة الإنهيار بعد انتفاضة حزيران عام 1953 هاجر 350.000 مواطن من المانية الشرقية عندئذٍ نقص عدد القوى العاملة بشكل كبير.

1.10. هجرة العمالة

منذ عام 1967 لغاية عام 1986 حقق البلدان الشقيقان إتفاقيات مختلفة في مجال تأهيل وتوظيف العمالة الوافدة الذين قدموا من دول مختلفة متل الجزائر انغولا الصين كوبا مونغوليا موزامبيق بولونيا هنغاريا وفيتنام. لغاية تاريخ سقوط الجدار عام 1989 كان يعيش في ال.د.د.ر أكثر من 192.000 مواطن اجنبي.

1.11 اقتصاد القحط

في الثمانينات كان ضعف إقتصاد حكومة ال.د.د.ر واضح وبشكل ملموس لدى لدى عامة الشعب بالإضافة لذلك كان تأثير المانية الإتحادية يزداد عن طريق الطرود البريدية والتلفزيون الغربي الذي استطاع المواطنون الشرقيون التقاطه.

في الوقت الذي كانت حكومة ال.د.د.ر تبث عن تفوق الحزب الشيوعي كان ينقص دعم الشعب للحزب في البلد في نفس الوقت عجز القيادة عن إيجاد حلول وتأمين مواد لرفع مستوى معيشة المواطنين.

1.12 ثورة فريدرش

الإستياء في ال.د.د.ر الذي كان قد تشكل من قبل تحت سقف الكنيسة الإيفانغيلية تسلل الى الرأي العام خرج الناس إلى الشوارع واندلعت ثورة الإثنين بعد تأكد المعارضة من الغش الذي حصل في إنتخابات البلديات بتاريخ 7آيار 1989 بالتوافق مع ثورة الإثنين حصلت هجرة جماعية من المانية الشرقية الى المانية الغربية عن طريق هنغاريا .فتحت هنغاريا حدودها في آيلول 1989 وخلال ثلاثة أيام وصل عدد المهاجرين الى 15000 مهاجر.

في ال.د.د.ر تشكلت حركات شعبية ومنتديات كانت تريد إعادة هيكلة ال.د.د.ر جذرياً.تمسكت حكومة ال.د.د.ر بمنهجها وأقامت احتفال مع استعراض عسكري كبير بمرور 40 عاماً على تاسيسها.

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

1.13 خريف عام 1989

توالت الأحداث في خريف عام 1989 مما أدى إلى استقالة الحكومة وتنحي رئاسة مجلس الوزراء والمكتب السياسي للحزب الشيوعي الديمقراطي وعن طريق مؤتمر صحفي تم إعلام المواطنين عن فتح الحدود ومنذ ذلك الوقت يستطيع المواطن في ال.د.د.ر المغادرة دون اي سبب ودون الحاجة إلى طلب فيزا وفي ذلك المساء غادر الألاف من المواطنين إلى المانية الإتحادية وتم فتح الحدود بدون إطلاق رصاصة واحدة. من الناحية السياسية جهزت حكومة المانية الإتحادية لإعادة الوحدة بين البلدين. في 4 كانون الأول 1989 استولى المواطنون الشرقيون على مركز الإدارة المحلية في ايرفورت لحماية وثائق مؤسسة أمن الدولة (الشتاسي) قبل إتلافها.

في شهر آذار 1990 قامت اول انتخابات حرة لمجلس الشعب وحصل الحزب الإشتراكي الديمقراطي وهو الإسم الجديد للحزب الشيوعي الديمقراطي على 5,3 من الأصوات وحصل التحالف على 48 بالمية من الأصوات وتم إلغاء حكم الحزب الشيوعي رسمياً. وكان توقيع إتفاقية إعادة الوحدة بين البلدين بتاريخ 3 تشرين الأول عام 1990 حيت تم إلغاء ال.د.د.ر وإنضمامها إلى المانية الإتحادية.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

DDR, SED, STASI

Historisches Hintergrundwissen

1953 -1989

Austauschprogramme Studierende

- Schon in 1950er Jahren Austauschprogramme und Handelsabkommen mit Bruderländern
- Bemühungen, ausländische Studierende ins Land zu holen
- Studierende von heute = Auftraggeber von morgen
- DDR übernimmt Ausbildungs- und Unterbringungskosten ausländischer Studierender
- Studierende aus über 125 Ländern kommen in die DDR
- Bilden charakteristische Grundlinien der DDR-Politik bei ausländischen Werktätigen

17.06. 1953

- Streiks in allen Branchen der DDR-Wirtschaft
- 16. Juni 1953: Arbeits-Niederlegung Ostberliner Bauarbeiter
- 17. Juni 1953: Erhebung des Volkes in über 700 DDR Orten
- Revolutionsfunke springt auf das ganze Land über
- Forderung: freie Wahlen, Rücktritt der Regierung, Ablösung Ulbrichts
- Sowjetischen Besatzer schlagen Protest nieder – Folge: viele Verletzte, Todesopfer, langjährige Haftstrafen

Bau der Berliner Mauer

- Bau der Berliner Mauer 1961 und Grenzsicherung zwischen DDR und Bundesrepublik
- Bau wird von Volkspolizei und Nationalen Volksarmee überwacht
- Starke Kontrollen an wenigen Grenzübergängen
- „Antifaschistischer Schutzwall" soll aus politischer Perspektive DDR-Bevölkerung vor westlichen Einflüssen schützen
- Inoffiziell: Land vor dem Kollaps
- Auswanderung von 330.000 Menschen
- nach 17. Juni 1953 fehlende Arbeitskräfte in DDR

BERLIN

Herbst 1989

- Im Herbst 1989 überschlagen sich die Ereignisse
- Innerhalb von zwei Tagen Rücktritt der DDR-Regierung, des DDR-Ministerrates und des SED-Politbüros
- In Pressekonferenz wird DDR Bevölkerung über Grenzöffnung informiert
- DDR-Bürger:innen können nun ohne Gründe oder Visa DDR verlassen
- Noch am Abend Aufbruch tausender DDR-Bürger:innen zur innerdeutschen Grenze
- Überrumpelte Grenzsicherungsposten öffnen die Grenzen
- Westdeutsche Regierung startet Vorbereitung der Wiedervereinigung beider deutscher Staaten
- 4. Dezember 1989: Erfurter Menschen besetzen Bezirksverwaltung des MfS und sichern Unterlagen der Stasi vor Vernichtung
- März 1990: erste freie Volkskammerwahl
- In PDS umbenannte SED erhält 9,3 Prozent, Allianz für Deutschland 48 Prozent der Wähler:innenstimmen; SED-Herrschaft ist offiziell abgewählt
- Unterzeichnete Staatsverträge zwischen DDR und Bundesrepublik regeln Wiedervereinigung beider deutscher Staaten
- 3. Oktober 1990: Deutschland gilt als wiedervereinigt, die DDR als aufgelöst und der Bundesrepublik beigetreten

Arbeitsmigration

- 1967 – 1986: Abkommen mit Bruderstaaten zur Ausbildung und Beschäftigung ausländischer Arbeitskräfte
- Arbeitsmigrant:innen z.B. aus Algerien, Angola, China, Kuba, Mongolei, Mosambik, Polen, Ungarn und Vietnam
- Zeitpunkt Mauerfall November 1989: mehr als 192.000 ausländische Staatsangehörige leben in DDR

Mangelwirtschaft

- 1980er Jahre: Mangelwirtschaft der DDR-Regierung wird immer sicht- und spürbarer für die Bevölkerung
- Steigender Einfluss der Bundesrepublik durch Westpakete und Westfernsehen, die/das immer mehr DDR-Bürger:innen empfangen können
- Durch DDR-Regierung propagierte Überlegenheit des Sozialismus findet in der DDR Bevölkerung immer weniger Unterstützung
- Mangel der Staatsführung an Konzepten und materiellen Ressourcen für Erhöhung des Lebensstandards der Menschen

Friedliche Revolution

- Unmut der DDR-Bevölkerung (zuvor im Privaten und unter dem Dach der evangelischen Kirche formiert) dringt an die Öffentlichkeit
- Menschen gehen auf die Straße
- Montagsdemonstrationen entstehen, nachdem Opposition Wahlbetrug am 7. Mai 1989 (Kommunalwahlen) feststellte
- September 1989: Grenzöffnung Ungarn
- Massenausreisebewegung, innerhalb von drei Tagen Ausreise 15.000 DDR-Bürger:innen über Ungarn in die Bundesrepublik
- Formierung von DDR Bürgerbewegungen
- Ziel: Umstrukturierung der DDR
- Bildung des Neuen Forums
- Stoisches Festhalten der DDR-Regierung an ihrem Plan, feiert 40. Jahrestag DDR mit Massenaufmärschen

Mehr dazu:

Gefördert von: BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

2. الإتفاقيات الحكومية الثنائية/ العمالة الاجنبية
الخريطة الإقتصادية لل د.د.ر

1.2 الإتفاقيات الحكومية الثنائية بين البلدين الشقيقين
كانت الإتفاقيات الثنائية تهدف لجلب العمالة المطلوبة بشكل مستعجل ومنذ 1967 تم تنظيم تفاصيل تأهيل وتشغيل وأحوال المعيشة للعمالة الأجنبية في المانية الديمقراطية. الأشخاص الذين عملو في ال.د.د.رجاؤوا من دول مختلفة. على سبيل المثال الجزائر انغولا الصين كوبا منغوليا موزامبيق بولونيا هنغاريا وفيتنام.كانت المعاهدات مع الدول الأسيوية والإفريقية لها هدف سياسي بالإضافة الى تأمين اليد العاملة وهوالإعتراف بألمانية الديمقراطية من خلال الدول الناشئة.

2.2 ماهي الإتفاقيات الثنائية ؟
كانت هذه المعاهدات من اجل استقدام العمالة الأجنبية إلى البلدين الشقيقين معاً بدأ من عام 1960 بذلك كان هناك كثير من الأشياء المشتركة بين البلدين وكان سبب استقدام العمالة الإجنبية كنتيجة لشح الأيدي العاملة في البلدين وتم تشغيل العمالة في اعمال متشابهة مثل مجالات الإنتاج بشكل مباشروتحت ظروف عمل قاسية غالباً كان عملهم على نظام الثلاث واردیات وكان تمركزهم في مراكز إيواء منفصلة.

3.2 الفروقات بين المانية الإتحادية و المانية الديمقراطية
تعد الدوافع الترويجية التي اطلقتها ال.د.د.ر عن سبب استقدام العمالة الأجنبية من الفروقات التي تميزها عن المانية الإتحادية وهو ان مفهوم الإستقدام تحت مسمى مساعدة بين البلدين الشقيقين ,العمال ذوي العقود في المانية الغربية كانوا في ظل ظروف معيشية ديمقراطية ويتمتعون بحقوق للمطالبة بحقوقهم بينما عاش العمال في ال.د.د.ر تحت ظروف دكتاتورية وبالكاد يوجد أسس قانونية للمعاملة ماعدا الإتفاقيات الحكومية. في السبعينات تحولت المانية الإتحادية إلى بلد مهجر بينما ال.د.د.ر بقيت على مبدأ التناوب ولإقامات المؤقتة للعمالة الأجنبية.

4.2 مضمون الإتفاقيات
في الإتفاقيات الحكومية لدى ال.د.د.ر كان هناك نقاط تنظيمية بخصوص العمالة الإجنبية بذلك كانت أجور والتوقيت في نطاق العمل ايضاً منظم مثل الخدمات الإجتماعية ,التدريب المستمرودورات تعلم اللغة الإجبارية التي يتوجب على العمال إنهائها وأكثر من ذلك كان ايضاً بيانات عن مواقع العمل وأماكن الإقامة.

5.2 عقود التدريب مع دول مجلس التعاون الإقتصادي المتبادل
العقود الأولى تم إبرامها مع بولونيا وهنغاريا في 1960 تم تسميتها عقود تأهيل بين دول مجلس التعاون الإقتصادي المتبادل.وتم إظهارها كنظير لمخطط مارشار

حيث شكلت هذه العقود المرحلة الأولى للتعاون الثنائي.

6.2 بولونيا
في البداية حضر العمال الهنغاريين والبولونيين لمدة سنتين الى ال.د.د.رلتأهيلهم وتدريبهم وتكفلت حكومة ال.د.د.ر بإقامتهم ودورات تعلم اللغة كما تم تعويض تكاليف السفر بالإضافة لذلك كان لهؤلاء العمال الحق في إجازة سنوية من العمل.

من الخارج أصبح هذا الدعم الإقتصادي والتقارب الإجتماعي هدفاً لترويج تلك العقود.الجهة البولونية من العقود كان عليها تأمين مترجمين ومترجمات في أماكن العمل وطالبت لاحقاً لرعاياها بالمساواة المالية للعمالة البولونية مع العمال الألمان في نفس أماكن العمل بفارق مالي قدره 8 مارك عن كل يوم والتكفل بتكاليف السفر إلى البلد كل ثلاثة أشهر كما طالبت ايضاً بمكافآت للتعليم ودراسات التخصص وتأمين الطعام في أيام العمل وأيام العطل.طالبت ايضاً بتأمين وسيلة نقل مجانية بين مكان السكن ومكان العمال وفي حال تجاوز المسافة بين المكانين أكثر من 3 كيلومتر يتوجب دفع بدل مواصلات. وطالبت بتوزيع ملابس للعمل وطالبت بمبلغ قدره 1200 مارك لكل عامل في حال إقامته في ألإجازة بالإضافة لمصاريف السفر.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

7.2 هنغاريا

تمت المعاهدة مع هنغاريا حسب النموذج مع بولونيا تم إيوائهم في ابنية حديثة ولكن بدون توفر اساسيات في مكان الإقامة وبدون عروض لأوقات الفراغ بالنسبة لهنغاريا كانت هذه الإتفاقية لصالحها حيث حصل أدى إلى كثير من الإقالات بسبب النظام الإقتصادي.

8.2 إزدياد أعداد القوى العاملة

تميزت السبعينييات بإنها المرحلة الثانية لازدياد اعداد القوى العاملة في ال.د.د.ركما تم إعتبار المعاهدات المبرمة بين الدول للتضامن مع القوى الكادحة ودعم الدول الإشتراكية الناشئة باستثناء الكتلة الشرقية وتعد الجزائر ,كوبا وموزامبيق من ضمن هذه الدول وكان يتوجب على العمالة المستقدمة من الجزائر البقاء أربع سنوات في ال.د.د.روكانو يحضرون بدون عوائلهم وفي حال الزيارة العائلية كان يجب الحصول على موافقة وتصريح خطي وكانت مهامهم في معامل البناء وقطاع المواصلات كما تم التأكيد في الإتفاقية بين الطرفين على شرط بأن يكون المستقدمين الجزائريين بدون سوابق أي غير محكوم عليهم وغير مقيمين في بلد رأسمالي قبل ذلك بلإضافة لذلك كان يجب عليهم تحمل تكاليف نفقات العودة إلى بلدهم .بعد مرور عام على إبرام المعاهدة بين الطرفين عملت الجزائر على توسيع الأعمال لأن الإتفاقية تعتبر ذات أهمية كبيرة لها من حيث التمثيل الخارجي

10.2 موزامبيق ,

بحلول عام 1978 وقعت حكومة المانية الشرقية معاهدة مع حكومة موزامبيق بخصوص تشغيل مؤقت للعمالة الموزامبيقية في المصانع الإشتراكية لحكومة ال.د.د.ر حيث كانت عقود العمل محددة لمدة خمس سنوات على نقيض العقود مع العمالة البولونية والهنغارية ولم يكن هناك تأكيد على الكفاءة المهنية لأن هدف إنجاز المشاريع هو الأهم .بالنسبة لحكومة ال.د.د.ركان زيادة عدد القوى العاملة في المرحلة الثانية في مقدمة مخططاتها.

11.2 كمية الإستيراد

مع بداية الثمانينات بدأت المرحلة الثالثة من المعاهدات الحكومية الثنائية وكانت تلك العقود مع فيتنام أنغولا منغوليا والصين وفي ذلك الوقت كان الهدف من إستقدام تلك القوى العاملة هو إنعاش الإقتصاد المتهالك لحكومة ال.د.د.ر وتم تسمية هذه المرحلة مرحلة الإستيراد الكبير للقوى العاملة عندها لم يكن للكفاءات العلمية للقوى العاملة المستقدمة أي إعتبار .وعند الإتفاق مع فيتنام تم التأكيد أن تكون المقدرة العملية في المقدمة قبل التأهيل العلمي وتم لاحقاً حين التعاقد مع منغوليا التأكيد على ضرورة تعلم اللغة وضرورة التدريب المهني بعد أوقات العمل.بفضل القوى العاملة المستقدمة من الخارج مع بداية الثمانينات تم إنعاش الإقتصاد حيث تم تشيغلهم في مراحل الإنتاج حيث كان إستقدام القوى العاملة اكثر ملائمة من الإستثمار في مجال الإبتكارات التقنية.

12.2 خطط حكومة المانية الديمقراطية لحقبة التسعينات

قبل ثورة فريدرش بوقت قصير نصت الخطة بخصوص العمالة الصينية بأن يصل عدد المستقدمين من الصين إلى 90.000 كما كان لديهم إمكانية الحصول على الجنسية الألمانيةحيث خططت المانيا لتغييرنموذج التفكير بخصوص سياستها مع عامل لم يحصل من خلال التحول الهجرة حيث خططت بأن تصبح بلد مستقطب للمهاجرين و هذا التحول في سياسة الهجرة السياسي حيث وضع هذا التغيير العمالة الوافدة امام ظروف غير واضحة حيث أُغلقت اكثر المصانع في ال.د.د.روكان هناك

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH
Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

إقالات جماعية غالباً كانت تستهدف العمالة الأجنبية.المعاهدات الحكومية التي كانت دولة ال.د.د.ر قد ابرمتها مع الدول المرسلة للعمالة كان يجب الإتفاق بين الدولتين على إلغائها . بسبب وضع كثير من العمال الأجانب في الوضع الغير واضح قاموا بطلب اللجوء للاستقرار في المانية بينما البعض وافق على العرض الذي تم تقديمه 1990 وهو الدفع لمرة واحدة وعادوا أدراجهم الى وطنهم.

13.2 الوضع القانوني للعمالة الأجنبية بعد عام 1990

في حزيران 1990 صدر مرسوم بخصوص التغييرات في عقود العمل بالنسبة للعمالة الوافدة التي تم تأهيلها وتعينها حسب الإتفاق المنصوص عليه بين الدولتين وكان هناك فقرة في المرسوم تؤكد على إمكانية الإقالة في حال وجود اسباب قاهرة وفي حال مغادرة سابقة الأوان يحصل العامل أو العاملة عل تعويض مالي بنسبة 70 بالمية من دخله ويتم إيواءه لحين موعد المغادرة وتتكفل الشركة بتكاليف العودة إلى الوطن ويتم دعمه في حال إرسال أغراضه الشخصية كما نصت الفقرة السادسة من المرسوم على إمكانية البقاء لغاية الحصول على قرار انهاء عقد العمل بشكل رسمي. المشكلة التي رافقت حيث 1990 كان حق اللجوء قد دخل حيز التنفيذ في أغلب الأحيان كانت مساواة مع العمالة الأجنبية التي إقامتها لاتحمل صفة الإقامة الدائمة وفي حال البطالة ليس لهم الحق في معونات مالية.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Ausländische Studierende und ausländische Werktätige in Erfurt

1966 -1972

Ausländische Studierende

- Erste ausländische Bürger:innen kommen im Oktober 1966 aus Vietnam nach Erfurt
- Arbeiten und studieren im VEB Funkwerk
- Unterbringung im ehemaligen Kreisgericht Erfurts, Auenstraße 53 im 1. OG auf 175 qm. Zimmergröße von durchschnittlich 20 qm, Gemeinschaftsraum: 53 qm
- Arbeitsintensiver Umbau der Räumlichkeiten mit Montage von Zu- und Abwasserleitungen und Installation von Toiletten
- Wohnungen im Erdgeschoss sollen geräumt werden (von einem Ehepaar und einer Einzelperson bewohnt)
- Ziel: Unterbringung aller vietnamesischen Studierenden
- Bis Fertigstellung werden Studierende im Hotel „Gaedke" untergebracht, deren Inhaber nicht erfreut sind über die Unterbringung der vietnamesischen Studierenden

Einsatz und Unterbringung vietnamesischer Studierender

- November 1966 – September 1967: 167 Studierende und Praktikant:innen aus Vietnam auf dem Gelände der Iga im Objekt „Sternwarte" einquartiert
- Arbeiten in Erfurt und Umgebung in volkseigenen Betrieben VEB Funkwerk, VEB Röhrenwerk Mühlhausen, VEB Fernmelde-Anlagenbau Arnstadt, VEB Chemie-Anlagenbau Erfurt-Rudisleben und VEB Pressen- und Scherenbau Erfurt
- Deutschunterricht im Gartenbaumuseum
- Umbau des Objektes in der Auenstraße und Umzug verzögert sich –> IGA fordert von Stadt Einnahmeausfälle von 4.500,00 Mark
- Oberbürgermeister Erfurts appelliert an die „sozialistische Hilfe unserer Republik an das kämpfende Vietnam"
- Umzug in Auenstraße 53 im September 1967
- Im Juni 1967 neuangereiste Vietnames:innen, erhalten medizinische Untersuchungen
- „nach ca. 8 Wochen […] [kann] die Ernährung, die z.T. noch etwas spezialisiert ist, unserer angepasst werden."
- An medizinischer Akademie und an der pädagogischen Hochschule studieren u.a. 1971 jeweils 100 Vietnames:innen.

Ausländische Werktätige in Erfurt

- Zwischen 1967 und 1989 leben und arbeiten Menschen aus Polen und Ungarn, Algerien, Kuba, Korea, Angola und Vietnam in Erfurt
- Oktober 1989: im gesamten Bezirk Erfurt leben und arbeiten 7.948 ausländische Personen
- Zwischenstaatliche Verträge regeln Einsatzort und Unterbringung in betriebseigenen Wohnheimen

Angolanische Studierende

- 1983: sechs angolanische Studierende werden im VEB Mälz- und Speicherbau Erfurt ausgebildet
- Finanzielle Erstausstattung für angolanische Stipendiat:innen i.H.v. 6.000 Kwanza (=203 US Dollar =487 DM)
- Hervorragende Studienergebnisse ermöglichen Urlaubsreisen in die Heimat (im Normalfall alle 2 Jahre)
- Bei Studiendauer über 2 Jahre können Studierende zwischen 40 und 80 kg Übergepäck mitnehmen, nach 4 Jahren können zusätzlich 100kg Übergepäck ausgeführt werden

Mehr dazu:

Gefördert von: BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

3. الطلبة والعمالة الأجنبية في ايرفورت

1.3 الطلبة الأجانب :

كان أول القادمين إلى إيرفورت من فيتنام عام 1966 كانو يعملون ويدرسون في منشآات تابعة للدولة في مجالات الإتصالات وتم إيوائهم في دائرة المحكمة السابقة في اوينشتراسه 53 وقد تطلبت عملية الإيواء هناك اعمال تعديل وترميم في البناء وكان هذا في الطابق الأخير ومساحته حوالي 175 متر مربع حيث كان مساحة كل غرفة يقارب 20 متر مربع والغرفة المشتركة 53 متر مربع وبذلك كان هناك تبديل لأنابيب المياه وأنابيب الصرف كما تم تجهيز دورات مياه وبهدف إيواء جميع الطلبة الفيتناميين تم إخلاء الشقق في الطابق الأرضي التي كان يقطنها زوجين أو شخص واحد ولحين إنجاز اعمال الإصلاح في أوينشتراسه53 تم إنزال الطلبة الفيتناميين في فندق كايدغه الذي صاحبه لم يكن راضياً عن إنزال الطلبة الفيتناميين عنده.

2.3 مهام وإقامة الطلبة الفيتناميين:

من غاية شهر تشرين الثاني 1966 لغاية شهر أيلول 1967 كان هناك 167 طالب وطالبة ومتدربين فيتناميين يعملون في موؤسسات حكومية في مجال الإتصالات في مدينة إيرفورت ومحيطها وفي مدينة أرنشتات في مجال ألإستشعار عن بعد وفي مجال هندسة المنشآات والصناعات الكيميائية بالإضافة إلى الأعمال في ضغط الحديد والصناعات المعدنية كما تم إنزال العض في المرصد الموجود غلى أرض الإيغابارك وتم استخدام حديقة المتحف من أجل دروس اللغة الألمانية. بسبب تأخر أعمال البناء في اوينشتراسه وتأخر رحيل الطلبة إلى مكان سكنهم طلبت إدارة الإيغابارك غرامة تأخير من البلدية بقيمة 4.500.00 مارك مما دفع عمدة إيرفرت إلى استجداء مساعدة من الحكومة تحت مسمى مساعدة إجتماعية من الدولة الألمانية للكادحين الفيتنام. وتم بعدها ألإنتقال في آيلول 1967 وبالنسبة للفيتناميين الذين تم تسجيلهم في حزيران 1967 وكانو يعملون في معامل حكومية بمجال أعمال التعدين خضعوا لفحوصات طبية وتم التأكيد بحيث بعد مرور 8 أسابيع يكون الغذاء متناسباً ولو بشكل جزئي مع الطعام الألماني. في الكليات الطبية والمعاهد التربوية في عام 1971 كان في كل مجال يدرس 100 فيتنامي وفيتنامية.

4.3 الطلبة الأنغوليين

في عام 1983 كان هناك ستة طلاب من أنغولا تم تأهيلهم في موؤسسة حكومية في مجال وحدات التخزين وتم منحهم وثائق مكتوبة باليد لتضمن لهم في الخارج الحصول على تمويل مالي من أجل المستلزمات الأساسية للسكن وكان المبلغ يعادل 487 مارك ألماني .وفي حال حصول هؤلاء المبتعثين على نتيجة بتقدير ممتاز يمكنهم الحصول على إجازة لزيارة بلدهم كل عامين وإذا كانت مدة الدراسة اكثر من سنتين يحق لهم أخذ وزن إضافي يتراوح بين 40 ل80 كيلو غرام وبعد مرور 4 سنوات يحق لهم وزن إضافي مقداره 100 كيلو غرام.

5.3 العمال الأجانب في إيرفورت

بين عامي 1967 و1989 كان يعيش ويعمل في إيرفورت اشخاص من بولونيا,هنغاريا,كوبا,الجزائر ,كوريا,أنغولا وفيتنام حيث وصل عددهم الى 7.948 شخص ومن خلال الإتفاق مع تلك الدول كان يتم تنظيم أماكن عملهم وإماكن سكنهم في ابنية تابعة للشركات التي يعملون بها.

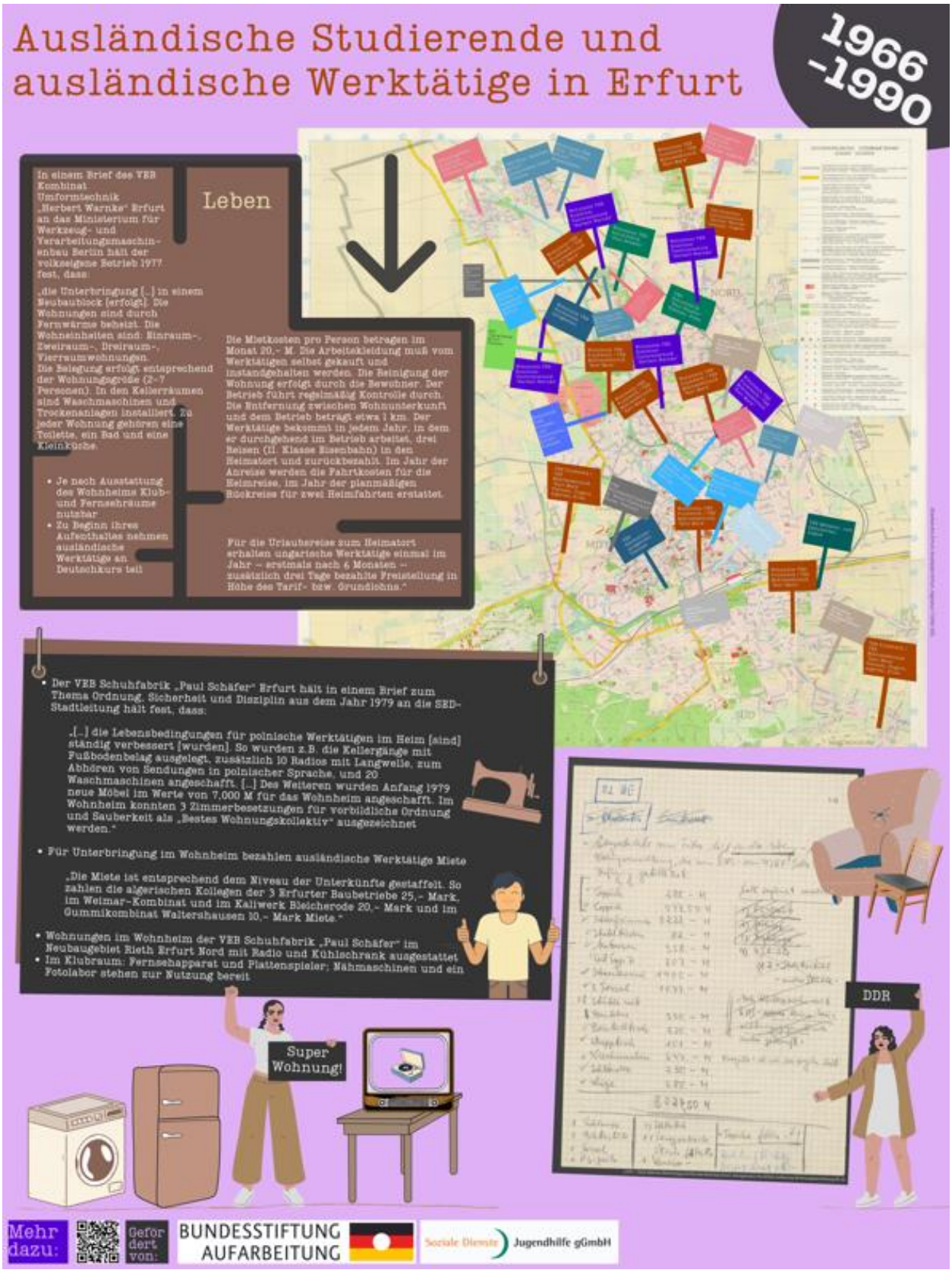
Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

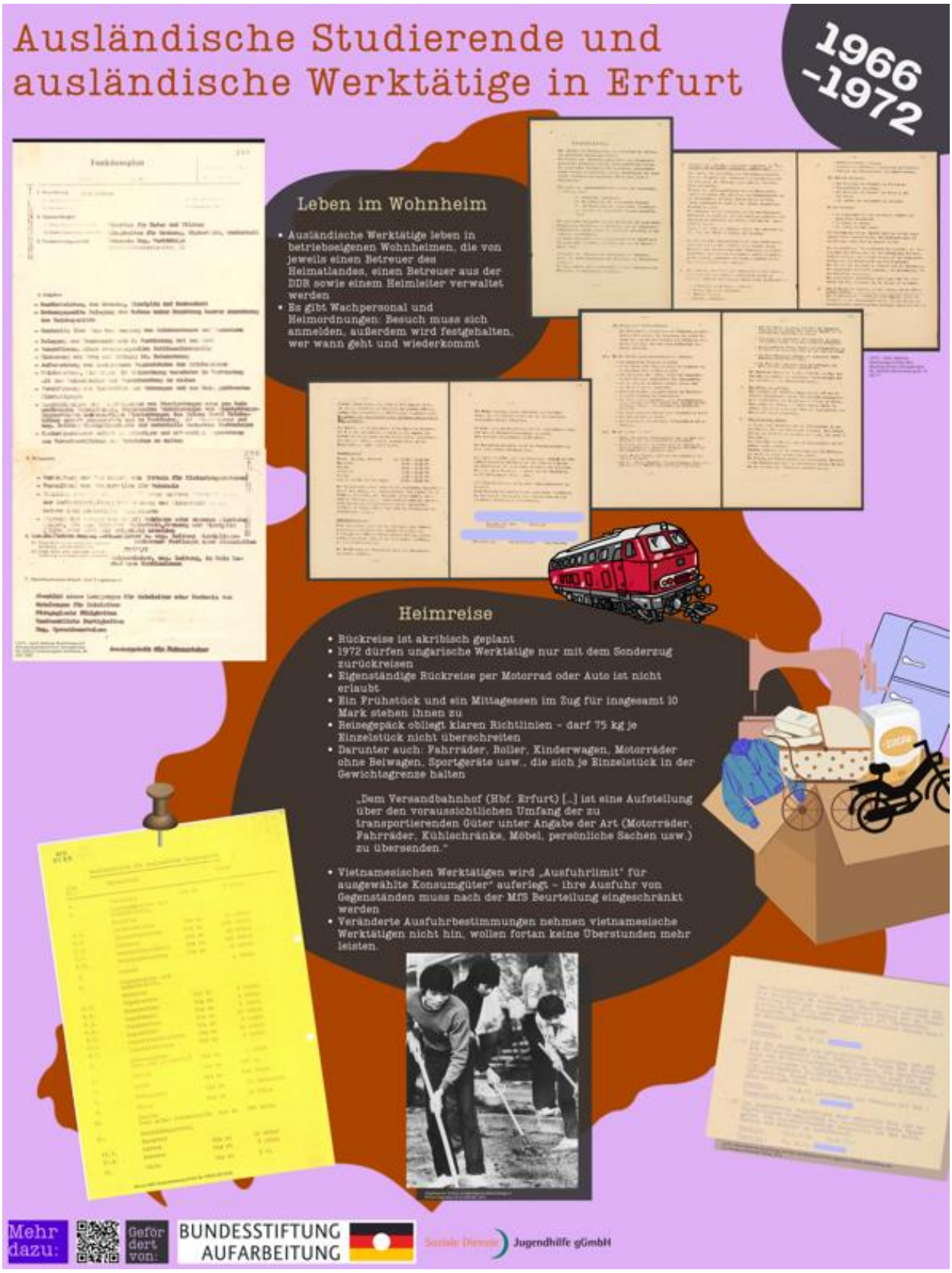
6.3 السفر إلى الوطن

كانت إجراءات العودة إلى الوطن مدروسة بدقة .في عام 1972 لم يسمح للعمالة الهنغارية بالعودة إلا بواسطة قطارات خاصة حيث لم يسمح لهم باستقلال وسائل نقل خاصة كالسيارات او الموتورات وتم تخصيص وجبة إفطار ووجبة غداء لكل مسافر بقيمة 10 مارك وكان عليهم الإلتزام بمواصفات الأمتعة بحيث لايتجاوز الوزن المسموح به 75 كيلو غرام للقطعة بما في ذلك عربة الأطفال دراجة موتور وألات رياضة وكان يجب وضع هذه الأمتعة في محطة قطارات إيرفورت ليتم ذكر المواصفات وإرسال تلك الأمتعة. بالنسبة للعمالة الفيتنامية لم يكن هناك تحديد ولكن لايسمح لهم ألا للمواد الإستهلاكية التي يتم اختيارها حيث كان يتم تقييم وتحديد هذه المواد من قبل وزارة امن الدولة ,لم يتقبل الفيتناميون هذا التغيير من جهة ورفضوا فيما بعد العمل ساعات إضافية.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

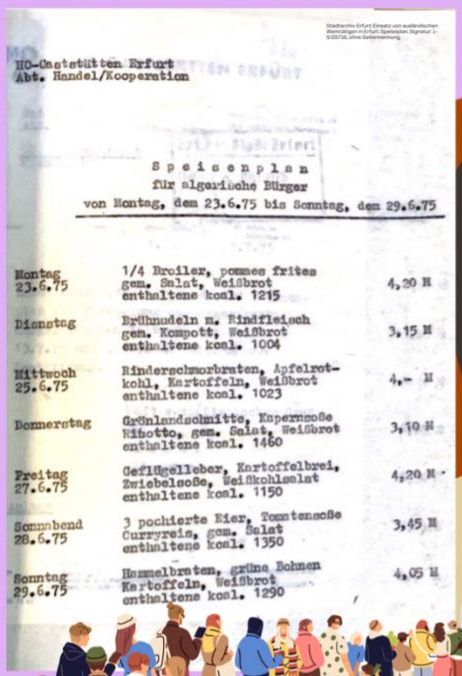
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG


Ausländische Studierende und ausländische Werktätige in Erfurt
1966 -1990
Leben
In einem Brief des VEB Kombinat Umformtechnik „Herbert Warnke" Erfurt an das Ministerium für Werkzeug- und Verarbeitungsmaschinenbau Berlin hält der volkseigene Betrieb 1977 fest, dass:
„die Unterbringung [...] in einem Neubaublock [erfolgt]. Die Wohnungen sind durch Fernwärme beheizt. Die Wohneinheiten sind: Einraum-, Zweiraum-, Dreiraum-, Vierraumwohnungen. Die Belegung erfolgt entsprechend der Wohnungsgröße (2–7 Personen). In den Kellerräumen sind Waschmaschinen und Trockenanlagen installiert. Zu jeder Wohnung gehören eine Toilette, ein Bad und eine Kleinküche.
• Je nach Ausstattung des Wohnheims Klub- und Fernsehräume nutzbar
• Zu Beginn ihres Aufenthaltes nehmen ausländische Werktätige an Deutschkurs teil
Die Mietkosten pro Person betragen im Monat 20,– M. Die Arbeitskleidung muß vom Werktätigen selbst gekauft und instandgehalten werden. Die Reinigung der Wohnung erfolgt durch die Bewohner. Der Betrieb führt regelmäßig Kontrolle durch. Die Entfernung zwischen Wohnunterkunft und dem Betrieb beträgt etwa 1 km. Der Werktätige bekommt in jedem Jahr, in dem er durchgehend im Betrieb arbeitet, drei Reisen (II. Klasse Eisenbahn) in den Heimatort und zurückbezahlt. Im Jahr der Anreise werden die Fahrtkosten für die Heimreise, im Jahr der planmäßigen Rückreise für zwei Heimfahrten erstattet.
Für die Urlaubsreise zum Heimatort erhalten ungarische Werktätige einmal im Jahr – erstmals nach 6 Monaten – zusätzlich drei Tage bezahlte Freistellung in Höhe des Tarif- bzw. Grundlohns."
• Der VEB Schuhfabrik „Paul Schäfer" Erfurt hält in einem Brief zum Thema Ordnung, Sicherheit und Disziplin aus dem Jahr 1979 an die SED-Stadtleitung hält fest, dass:
„[...] die Lebensbedingungen für polnische Werktätigen im Heim [sind] ständig verbessert [wurden]. So wurden z.B. die Kellergänge mit Fußbodenbelag ausgelegt, zusätzlich 10 Radios mit Langwelle, zum Abhören von Sendungen in polnischer Sprache, und 20 Waschmaschinen angeschafft. [...] Des Weiteren wurden Anfang 1979 neue Möbel im Werte von 7.000 M für das Wohnheim angeschafft. Im Wohnheim konnten 3 Zimmerbesetzungen für vorbildliche Ordnung und Sauberkeit als „Bestes Wohnungskollektiv" ausgezeichnet werden."
• Für Unterbringung im Wohnheim bezahlen ausländische Werktätige Miete
„Die Miete ist entsprechend dem Niveau der Unterkünfte gestaffelt. So zahlen die algerischen Kollegen der 3 Erfurter Baubetriebe 25,– Mark, im Weimar-Kombinat und im Kaliwerk Bleicherode 20,– Mark und im Gummikombinat Waltershausen 30,– Mark Miete."
• Wohnungen im Wohnheim der VEB Schuhfabrik „Paul Schäfer" im Neubaugebiet Rieth Erfurt Nord mit Radio und Kühlschrank ausgestattet
• Im Klubraum: Fernsehapparat und Plattenspieler; Nähmaschinen und ein Fotolabor stehen zur Nutzung bereit
Super Wohnung!
DDR
Mehr dazu:
Gefördert von:
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG
Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH


Ausländische Studierende und ausländische Werktätige in Erfurt
1966 -1972
Leben im Wohnheim
• Ausländische Werktätige leben in betriebseigenen Wohnheimen, die von jeweils einen Betreuer des Heimatlandes, einen Betreuer aus der DDR sowie einem Heimleiter verwaltet werden
• Es gibt Wachpersonal und Heimordnungen: Besuch muss sich anmelden, außerdem wird festgehalten, wer wann geht und wiederkommt
Heimreise
• Rückreise ist akribisch geplant
• 1972 dürfen ungarische Werktätige nur mit dem Sonderzug zurückreisen
• Eigenständige Rückreise per Motorrad oder Auto ist nicht erlaubt
• Ein Frühstück und ein Mittagessen im Zug für insgesamt 10 Mark stehen ihnen zu
• Reisegepäck obliegt klaren Richtlinien – darf 75 kg je Einzelstück nicht überschreiten
• Darunter auch: Fahrräder, Roller, Kinderwagen, Motorräder ohne Beiwagen, Sportgeräte usw., die sich je Einzelstück in der Gewichtsgrenze halten
„Dem Versandbahnhof (Hbf. Erfurt) [...] ist eine Aufstellung über den voraussichtlichen Umfang der zu transportierenden Güter unter Angabe der Art (Motorräder, Fahrräder, Kühlschränke, Möbel, persönliche Sachen usw.) zu übersenden."
• Vietnamesischen Werktätigen wird „Ausfuhrlimit" für ausgewählte Konsumgüter" auferlegt – ihre Ausfuhr von Gegenständen muss nach der MfS Beurteilung eingeschränkt werden
• Veränderte Ausfuhrbestimmungen nehmen vietnamesische Werktätigen nicht hin, wollen fortan keine Überstunden mehr leisten.
Mehr dazu:
Gefördert von:
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG
Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

Ausländische Studierende und ausländische Werktätige in Erfurt

1975 –1979



HO-Gaststätten Erfurt
Abt. Handel/Kooperation

Speisenplan
für algerische Bürger
von Montag, dem 23.6.75 bis Sonntag, dem 29.6.75

Montag 23.6.75	1/4 Broiler, pommes frites gem. Salat, Weißbrot enthaltene kcal. 1215	4,20 M
Dienstag	Brühnudeln m. Rindfleisch gem. Kompott, Weißbrot enthaltene kcal. 1004	3,15 M
Mittwoch 25.6.75	Rinderschmorbraten, Apfelrotkohl, Kartoffeln, Weißbrot enthaltene kcal. 1023	4,- M
Donnerstag	Grünlandschnitte, Kapernsoße Risotto, gem. Salat, Weißbrot enthaltene kcal. 1460	3,10 M
Freitag 27.6.75	Geflügelleber, Kartoffelbrei, Zwiebelsoße, Weißkohlsalat enthaltene kcal. 1150	4,20 M
Sonnabend 28.6.75	3 pochierte Eier, Tomatensoße Curryreis, gem. Salat enthaltene kcal. 1350	3,45 M
Sonntag 29.6.75	Hammelbraten, grüne Bohnen Kartoffeln, Weißbrot enthaltene kcal. 1290	4,05 M

Esskultur

- Im Vergleich zur DDR-Bevölkerung unterschiedliche Ernährungsgewohnheiten
- Stellt DDR- und Bezirksverwaltung vor Probleme
- Schweinefleisch und Kartoffeln gelten nicht als Hauptnahrungsmittel
- Hauptnahrungsmittel der ausländischen Werktätigen durch die HO (staatliches Einzelunternehmen Handelsorganisation) in größeren Mengen bereitgestellt
- HO durch Einsatzbetriebe informiert, mehr Weißbrot und Reis, Südfrüchte, Nudeln, Gewürze, Tee (Aufgussbeutel), Butter und Margarine, Fett, Eier, Zucker, Broiler, Rindfleisch und Gemüse zu bevorraten
- Erhöhung der vorrätigen Lebensmittel auch für betriebliche Verpflegung der Arbeitskräfte wichtig
- Betriebe VE Wohnungsbaukombinat Erfurt, VE Straßen- und Tiefbaukombinat Erfurt und das Bau- und Reparaturkombinat Erfurt teilen sich 1975 warme Verpflegung ihrer ausländischen Arbeitskräfte
- Mehrzweckhalle als Versorgungsobjekt zur Verfügung gestellt insgesamt täglich 110 Portionen über rund sechs Monate zubereitet
- Versorgung mit einer warmen Speise am Tag kosten die drei Betriebe insgesamt mit allen Lohn- und Sachkosten rund 18.000 Mark

Kultur- und Freizeitbeschäftigung

- Betriebe sind motiviert, ausländische Kollegen auch in ihrer Freizeit zu betreuen
- VEB Talsperrenbau Weimar stellt detaillierten Maßnahmenplan für die Betreuung von vietnamesischen Werktätigen dem Rat der Gemeinde Kühnhausen vor, die in Erfurt Kühnhausen untergebracht sind
- Beinhaltet auch Tagesplan für die ersten Tage in der DDR:
- Ausflüge, Tischtennisspiele, Einstellungsgespräche, gesundheitliche Untersuchungen, in Gruppen gestaffelt Einkleidungsfahrten mit den ausländischen Werktätigen ins Warenhaus
- Für Kauf warmer Winterkleidung erhält jede/r ausländischer Werktätige eine zweckgebundene Einmalzahlung (500 Mark), die nicht zurückgezahlt werden muss
- Betriebe sind angehalten, die zusätzliche Warenausgabe mit den Handelsorganisationen abzustimmen, damit die Versorgung für die Gesamtbevölkerung weiterhin gewährleistet ist
- VEB Stahlbau Erfurt betreut ausländische Werktätige nicht nur nach Ankunft, weitere Betreuung auch in ihrer Freizeit
- VEB Stahlbau beklagt trotz Unterbringung in modernsten Neubaukomplex in der Nordhäuserstraße Erfurt hohe Fluktuation der ausländischen Werktätigen und gibt an, dass eine sinnvolle und organisierte Freizeitgestaltung dem übermäßige Gaststättenbesuche und Alkoholgenuss Einhalt gebietet
- „Plan der Kultur-, Bildungs- und Sportveranstaltungen der im VEB Thüringer Stahlbau beschäftigten polnischen Werktätigen" vorgelegt
- Beinhaltet kulturelle und sportliche Freizeitgestaltung, Tanzabende und Filmvorführungen in polnischer Sprache, Wanderungen und Fußballspiele
- Weiterbildungslehrgänge, Wettbewerbsauswertungen, Feierlichkeiten und Vollversammlungen geplant
- Der „Plan der Kultur-, Bildungs- und Sportveranstaltungen" trägt Früchte; Fluktuation ausländischer Werktätigen nimmt ab
- Auch VEB Schuhfabrik „Paul Schäfer" intensiviert die „sinnvolle Freizeitgestaltung" seiner ausländischen Werktätigen
- Im Bau und Reparaturkombinat Erfurt tätige algerische Werktätige gründen Musikgruppe
- Betreuungen ausländischer Werktätigen in deren Freizeit wird intensiviert: Ausflüge und Schwimmkurs möglich

Mehr dazu:

Gefördert von: BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

7.3 الظروف المعيشية

كان يسكن العمال الأجانب في مساكن تملكها الشركات الحكومية التي يعملون لديها وكان هناك مراقب من نفس بلد المقيمين ومشرف من حكومة ال.د.د.ر بالإضافة إلى مدير للبناء يقوم بإدارة البناء كما كان يوجد أفراد حراسة ونظام داخلي للسكن. وفي النظام الداخلي هناك تأكيد بضرورة تسجيل أسماء الزائرين وكتابة أوقات القدوم والمغادرة

9.3 الثقافات والأنشطة الترفيهية في أوقات الفراغ

كانت الشركات متحمسة لرعاية الزملاء الأجانب في أوقات الفراغ حيث عرضت شركة بناء السدود في فايمر برنامج لرعاية العمالة الفيتنامية العاملين لدى مجلس بلدية كوهن هاوزن والذين تم إيوائهم في كوهن هاوزن في إيرفورت حيث تضمن البرنامج جدول يومي للأيام الأولى من إقامتهم في ال.د.د.ر حيث كان هناك نزهات وللعب طاولة تنس خطابات كما تم إجراء فحوصات طبية وتم مرافقتهم إلى متاجر الملابس من أجل شراء ملابس دافئة لفصل الشتاء حيث حصل كل عامل على مبلغ قيمته 500 مارك لهذا الغرض وكانت الشركات تتولى التنسيق مع المؤسسات التجارية من اجل تسليم البضائع لتضمن بذلك تأمين مستلزمات كافة السكان في المستقبل .بلإضافة إلى الرعاية بعد القدوم وجهت الشركة الحكومية لصناعة الفولاذ في إيرفورت خطاباً إلى المجلس التنفيذي لإتحاد النقابات في إيرفورت تتذمر فيه بالرغم من إيوائهم في مجمعات سكنية حديثة في نوردهويزرشتراسة في إيرفورت وتم المطالبة بالسماح لهم دخول المطاعم وشرب الكحول للتمكن من تنظيم نشاطات فعالة وبذلك تم وضع برنامج للتاهيل الثقافي والرياضي للعمالة البولونية حيث تضمن البرنامج انشطة ثقافية ورياضية وامسيات رقص. ازداد التغيير في معاملة العمالة الأجنبية حيث كثف باول شيفر المسؤول عن مصنع الأحذية النشاطات الرياضية للعمال الشاغلين عنده حيث أسس العمال الجزائريين في قسم مجمع التصليحات فرقة موسيقية بالمجمل أصبح في ذلك الوقت إهتمام كبير بالنشاطات وكان ايضاً إمكانية التسجيل بدورات لتعلم السباحة .

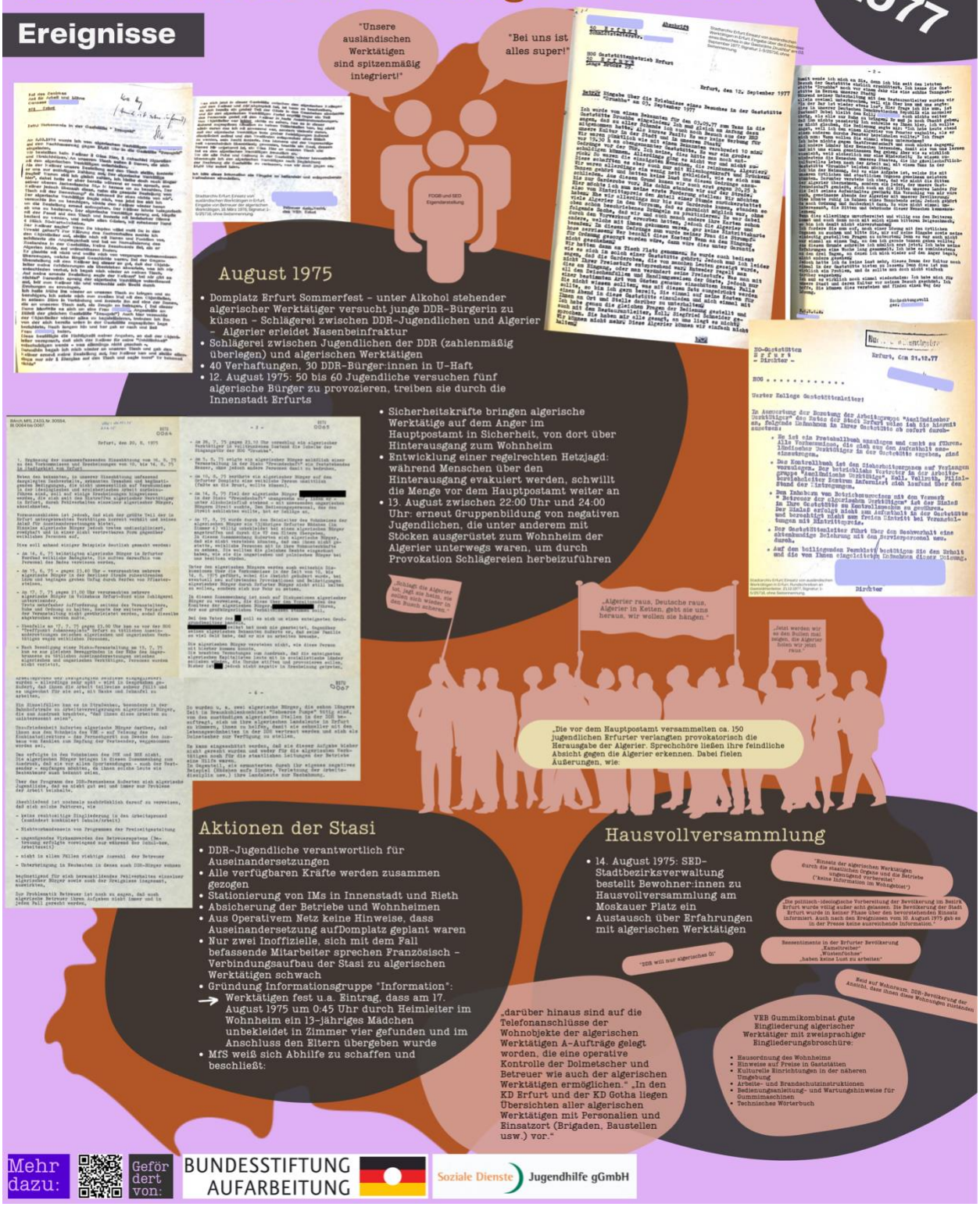
Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Ausländische Studierende und ausländische Werktätige in Erfurt

1975 –1977

Ereignisse



10.3 الأحداث

قام الحزب الإشتراكي الموحد مع الإتحاد النقابي الألماني الحر بخلق صورة عن الإندماج الجيد للعمالة الأجنبية وبذات الوقت كان يجب الإشارة إلى مصادر أخرى حيث كان ينشأ مواجهات وصراعات بين الشعب الألماني والعملة الأجنبية بين الحين والأخر. مثالاً عل ذلك تقدم زوجين من الألمان بشكوى ضد عامل جزائري في مطعم بحجة تجاهله طلبهم وهناك شكاوي أخرى من جهة العمالة الجزائرية في حال ارتيادهم للمطاعم او ممارسة النشاطات في اوقات الفراغ ,نتيجة لذلك تم توزيع بطاقات للعمالة الجزائرية تسمح لهم بدخول تلك المطاعم وكان يوجد توثيق للدخول .تلك الأحداث التي حصلت كانت عام 1977 وتم اتخاذها بعين الإعتبار بالنسبة لماضي مدينة إيرفورت.

في شهر آب من عام 1975 كان آنذاك إحتفال في الدوم بلاتس بمناسبة عيد الصيف حصلت مشاجرة عنيفة بين شباب إيرفورت والعمال الجزائرين بسبب محاولة عامل جزائري وهو تحت تأثير الكحول تقبيل فتاة ألمانية مما أدى إلى كسر أنف أحدهم وكانت النتيجة إعتقال 40 شخص حيث أن 30 مواطن ألماني تم إعتقالهم إحتياطياً.حسب رأي مؤسسة امن الدولة ان المسؤل عن هذا الشجار هم الشباب الألمان بسبب موقفهم العدائي للعمالة الجزائرية.

في 14 آب من عام 1975 استدعت إدارة الحي من حزب ألإتحاد الإشتراكي في منطقة موسكاوربلاتس القاطنين في الحي للإجتماع من أجل تبادل التجارب حول العيش المشترك مع العمالة الجزائرية بالإضافة إلى بعض الأراء الإيجابية كان هناك أصوات محرجة وتعيب على معاملة الجزائرين للنساء وإتهامهم باغتصاب النساء.حسب آراء القاطنين في شارع موسكاور أصبحت مهام العمالة الجزائرية عن طريق الأجهزة الحكومية غير مجهز لها بشكل كاف وكان الرأي بسبب قلة معلومات سكان إيرفورت عن مهام الجزائرين طال أيضاً امن المدينة وتم إهمال موضوع توضيح الإيديولوجية السياسية للمواطنين في إيرفورت ولم يتم التوضيح للمواطنين في إيرفورت ولا بأي مرحلة من المراحل كما انه لم يذكر أخبار كافية في الإعلام بعد أحداث 10 آب 1975 .إستياء الشعب في إيرفورت من أمن الدولة أصروا على أن الجزائرين رعاة إبل وثعالب الصحراء ,ليس عندهم رغبة للعمل وكانو يعتبرون أنهم أحق بالسكن في تلك الوحدات السكنية الجديدة وأن حكومة ال.د.د.ر تريد فقط النفط الجزائري.

في ذات الوقت قدمت الشركات التي لديها معرفة عن توظيف العمالة الجزائرية حيث نجحت إدارة المجمع الصناعي للمطاط الحكومية في إصدار كراس موجزعن إعادة الإندماج باللغة الألمانية والفرنسية من إندماج جيد للعمالة الجزائرية وقد احتوى ذاك الكتيب على تعليمات موجزة باللغتين الفرنسية والألمانية:

- نظام داخلي للسكن.
- لمحة عن الأسعار في المطاعم.
- المرافق الثقافية الموجودة في المنطقة المحيطة بالسكن.
- إرشادات العمل والوقاية من الحريق.
- لوائح وإرشادات عن شروط العمل على آلات صناعة المطاط
- فهرس للكلمات في مجال التقنية وأشياء كثيرة غيرها.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

بعد واقعة المطاردة بالكلاب في آب من عام 1975 شكلت مؤسسة أمن الدولة هيئة لتقصي المعلمات التي بدورها سجلت جميع الوقائع بخصوص العمالة الجزائرية ومن ضمنها واقعة بتاريخ 17 آب عام 1975 الساعة الواحدة إلا ربع ليلاً حيث وجد مشرف البناء في الغرفة رقم 4 فتاة عارية عمرها 14 عاماً حيث تم التواصل مع الأهل وتسليمها لهم .

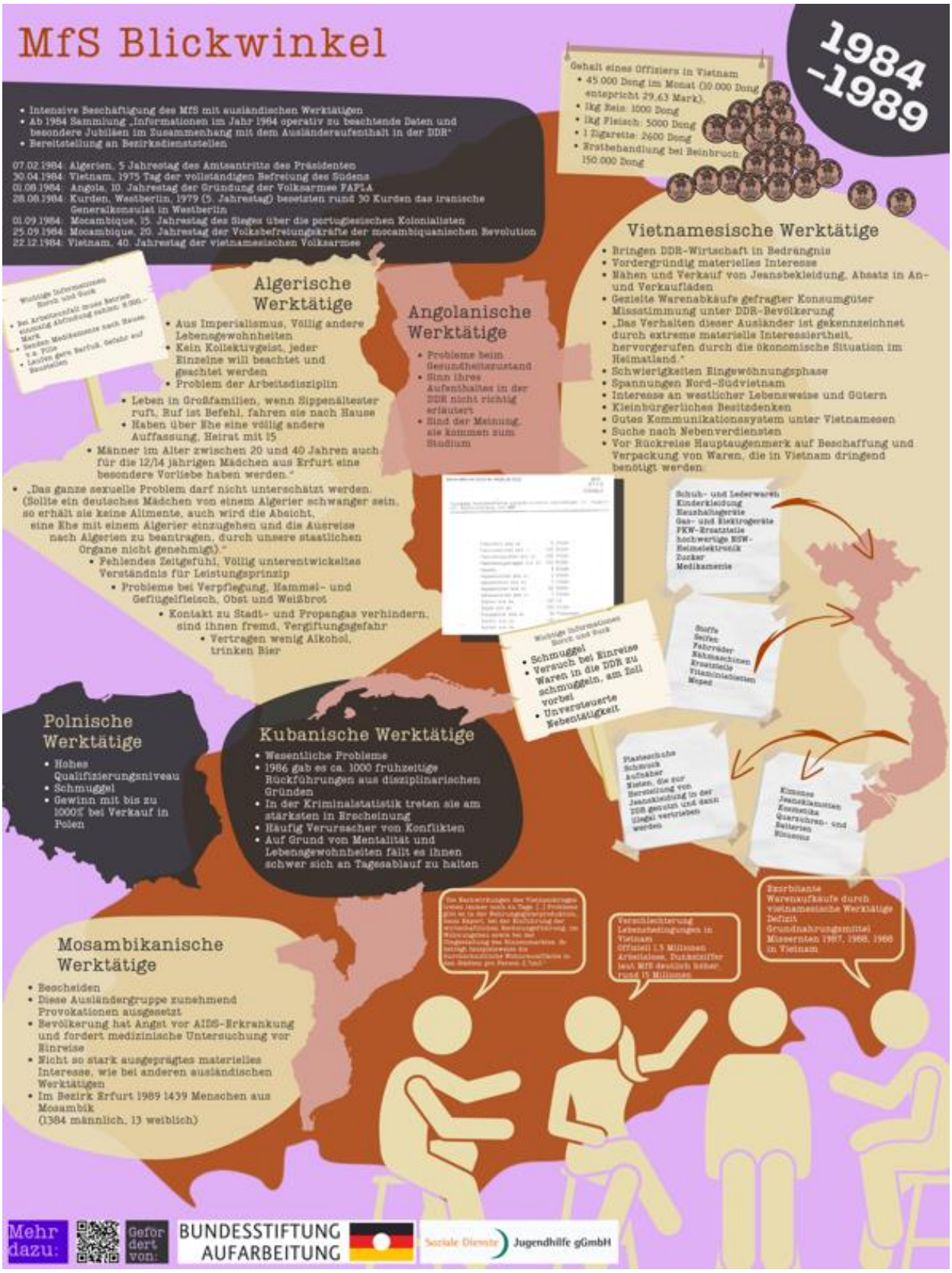
في 14 آب من عام 1975 استدعت إدارة الحي من حزب ألإتحاد الإشتراكي في منطقة موسكاوربلاتس القاطنين في الحي للإجتماع من أجل تبادل التجارب حول العيش المشترك مع العمالة الجزائرية بالإضافة إلى بعض الأراء الإيجابية كان هناك أصوات محرجة وتعيب على معاملة الجزائرين للنساء وإتهامهم باغتصاب النساء.حسب آراء القاطنين في شارع موسكاور أصبحت مهام العمالة الجزائرية عن طريق الأجهزة الحكومية غير مجهز لها بشكل كاف وكان الرأي بسبب قلة معلومات سكان إيرفورت عن مهام الجزائرين طال أيضاً امن المدينة وتم إهمال موضوع توضيح الإيديولوجية السياسية للمواطنين في إيرفورت ولم يتم التوضيح للمواطنين في إيرفورت ولا بأي مرحلة من المراحل كما انه لم يذكر أخبار كافية في الإعلام بعد أحداث 10 آب 1975 .إستياء الشعب في إيرفورت من أمن الدولة أصروا على أن الجزائرين رعاة إبل وثعالب الصحراء ,ليس عندهم رغبة للعمل وكانو يعتبرون أنهم أحق بالسكن في تلك الوحدات السكنية الجديدة وأن حكومة ال.د.د.ر تريد فقط النفط الجزائري.

في ذات الوقت قدمت الشركات التي لديها معرفة عن توظيف العمالة الجزائرية حيث نجحت إدارة المجمع الصناعي للمطاط الحكومية في إصدار كراس موجزعن إعادة الإندماج باللغة الألمانية والفرنسية من إندماج جيد للعمالة الجزائرية وقد احتوى ذاك الكتيب على تعليمات موجزة باللغتين الفرنسية والألمانية:

- نظام داخلي للسكن.
- لمحة عن الأسعار في المطاعم.
- المرافق الثقافية الموجودة في المنطقة المحيطة بالسكن.
- إرشادات العمل والوقاية من الحريق.
- لوائح وإرشادات عن شروط العمل على آلات صناعة المطاط
- فهرس للكلمات في مجال التقنية وأشياء كثيرة غيرها.

بعد واقعة المطاردة بالكلاب في آب من عام 1975 شكلت مؤسسة أمن الدولة هيئة لتقصي المعلمات التي بدورها سجلت جميع الوقائع بخصوص العمالة الجزائرية ومن ضمنها واقعة بتاريخ 17 آب عام 1975 الساعة الواحدة إلا ربع ليلاً حيث وجد مشرف البناء في الغرفة رقم 4 فتاة عارية عمرها 14 عاماً حيث تم التواصل مع الأهل وتسليمها لهم .

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG


MfS Blickwinkel
1984 -1989
• Intensive Beschäftigung des MfS mit ausländischen Werktätigen
• Ab 1984 Sammlung „Informationen im Jahr 1984 operativ zu beachtende Daten und besondere Jubiläen im Zusammenhang mit dem Ausländeraufenthalt in der DDR"
• Bereitstellung an Bezirksdienststellen
07.02.1984: Algerien, 5 Jahrestag des Amtsantritts des Präsidenten
30.04.1984: Vietnam, 1975 Tag der vollständigen Befreiung des Südens
01.08.1984: Angola, 10. Jahrestag der Gründung der Volksarmee FAPLA
28.08.1984: Kurden, Westberlin, 1979 (5. Jahrestag) besetzten rund 30 Kurden das iranische Generalkonsulat in Westberlin
01.09.1984: Mocambique, 15. Jahrestag des Sieges über die portugiesischen Kolonialisten
25.09.1984: Mocambique, 20. Jahrestag der Volksbefreiungskräfte der mocambiquanischen Revolution
22.12.1984: Vietnam, 40. Jahrestag der vietnamesischen Volksarmee
Gehalt eines Offiziers in Vietnam
• 45 000 Dong im Monat (30 000 Dong entspricht 29,43 Mark).
• 1kg Reis: 1000 Dong
• 1kg Fleisch: 5000 Dong
• 1 Zigarette: 2600 Dong
• Ärztebehandlung bei Beinbruch 150.000 Dong
Vietnamesische Werktätige
• Bringen DDR-Wirtschaft in Bedrängnis
• Vordergründig materielles Interesse
• Nähen und Verkauf von Jeansbekleidung, Absatz in An- und Verkaufsläden
• Gezielte Warenabkäufe gefragter Konsumgüter Missstimmung unter DDR-Bevölkerung
• „Das Verhalten dieser Ausländer ist gekennzeichnet durch extreme materielle Interessiertheit, hervorgerufen durch die ökonomische Situation im Heimatland."
• Schwierigkeiten Eingewöhnungsphase
• Spannungen Nord-Südvietnam
• Interesse an westlicher Lebensweise und Gütern
• Kleinbürgerliches Besitzdenken
• Gutes Kommunikationssystem unter Vietnamesen
• Suche nach Nebenverdiensten
• Vor Rückreise Hauptaugenmerk auf Beschaffung und Verpackung von Waren, die in Vietnam dringend benötigt werden.
Algerische Werktätige
• Aus Imperialismus, Völlig andere Lebensgewohnheiten
• Kein Kollektivgeist, jeder Einzelne will beachtet und geachtet werden
• Problem der Arbeitsdisziplin
• Leben in Großfamilien, wenn Sippenältester ruft, Ruf ist Befehl, fahren sie nach Hause
• Haben über Ehe eine völlig andere Auffassung, Heirat mit 15
• Männer im Alter zwischen 20 und 40 Jahren auch für die 12/14 jährigen Mädchen aus Erfurt eine besondere Vorliebe haben werden."
• „Das ganze sexuelle Problem darf nicht unterschätzt werden. (Sollte ein deutsches Mädchen von einem Algerier schwanger sein, so erhält sie keine Alimente, auch wird die Absicht, eine Ehe mit einem Algerier einzugehen und die Ausreise nach Algerien zu beantragen, durch unsere staatlichen Organe nicht genehmigt)."
• Fehlendes Zeitgefühl, Völlig unterentwickeltes Verständnis für Leistungsprinzip
• Probleme bei Verpflegung, Hammel- und Geflügelfleisch, Obst und Weißbrot
• Kontakt zu Stadt- und Propangas verhindern, sind ihnen fremd, Vergiftungsgefahr
• Vertragen wenig Alkohol, trinken Bier
Angolanische Werktätige
• Probleme beim Gesundheitszustand
• Sinn ihres Aufenthaltes in der DDR nicht richtig erläutert
• Sind der Meinung, sie kommen zum Studium
Polnische Werktätige
• Hohes Qualifizierungsniveau
• Schmuggel
• Gewinn mit bis zu 1000% bei Verkauf in Polen
Kubanische Werktätige
• Wesentliche Probleme
• 1986 gab es ca. 1000 frühzeitige Rückführungen aus disziplinarischen Gründen
• In der Kriminalstatistik treten sie am stärksten in Erscheinung
• Häufig Verursacher von Konflikten
• Auf Grund von Mentalität und Lebensgewohnheiten fällt es ihnen schwer sich an Tagesablauf zu halten
Mosambikanische Werktätige
• Bescheiden
• Diese Ausländergruppe zunehmend Provokationen ausgesetzt
• Bevölkerung hat Angst vor AIDS-Erkrankung und fordert medizinische Untersuchung vor Einreise
• Nicht so stark ausgeprägtes materielles Interesse, wie bei anderen ausländischen Werktätigen
• Im Bezirk Erfurt 1989 1439 Menschen aus Mosambik (1384 männlich, 13 weiblich)
Schuh- und Lederwaren
Kinderkleidung
Haushaltgeräte
Gas- und Elektrogeräte
PKW-Ersatzteile
hochwertige NSW-Heimelektronik
Zucker
Medikamente
Stoffe
Reifen
Fahrräder
Nähmaschinen
Ersatzteile
Fischkonserven
Moped
Kimono
Jeanshosen
Kosmetika
Quersahne- und
Batterien
Rinsenz
Exorbitante Warenaufkäufe durch vietnamesische Werktätige
Defizit Grundnahrungsmittel
Missernten 1987, 1988, 1988 in Vietnam
Verschlechterung Lebensbedingungen in Vietnam
Offiziell 1,5 Millionen Arbeitslose, Dunkelziffer laut MfS deutlich höher, rund 15 Millionen
Mehr dazu:
Gefördert von:
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG
Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

4 وجهة نظر وزارة أمن الدولة

كان إنشغال وزارة امن الدولة بأمور العمالة الأجنبية على العموم مكثفاً حيث أنه منذ عام 1984 تم الإنتباه إلى التواريخ والمناسبات الرسمية التي تخص العمالة الأجنبية التي لديها تصريح إقامة في ال.د.د.ر حيث تم تدوين اليوم السنوي لكل دولة وتسجيل البيانات على شكل جداول على سبيل المثال:

07.02.1984 الذكرى السنوية الخامسة لتولي الرئيس الحكم في الجزائر

30.04.1948 يوم التحرير الكامل للجنوب من فيتنام.

01.08.1984 الذكرى السنوية العاشرة لتأسيس الجيش الشعبي في أنغولا.

28.08.1984 الذكرى السنوية الخامسة لإستيلاء 30 كردياً على القنصلية الإيرانية في برلين الغربية.

01.09.1984 الذكرى السنوية الخامسة عشر لإنتصار موزامبيق على الإحتلال البرتغالي

25.09.1984 الذكرى السنوية العشرين للثورة الموزامبيقية وحركة التحرير الشعبية.

22.12.1948 الذكرى السنوية الأربعين لتأسيس الجيش الشعبي الفيتنامي.

1.4 الجاليات

من وجهة نظر وزارة أمن الدولة حددت لكل جالية من الجاليات المقيمة مناسبات ثقافية خاصة

1.1.4 العمالة الجزائرية:

- من الإمبريالية
- عادات معيشية مختلفة بشكل كامل
- لايوجد روح جماعية يجب الإنتباه ومراعاة كا شخص على حده
- مشاكل مع الإنضباط بالعمل.
- العيش ضمن عائلات كبيرة كلام رئيس العشيرة عندهم اوامر عندما يأمر يسافرون إلى بلدهم.

:تطور الأوضاع في بلدية إيرفورت:

ازدادت مشاركة العمالة الفيتناميين في الأعمال الغير قانونية مثل المحلات في الشوارع واعمال المضاربة مثل سائقي التاكسي بالأسود بالإضافة إلى أعمال الدعارة والتجارة بها حيث كانت تنتج عنها غالباً مشاجرات قوية أسبابها تعود إلى عدم معرفة العمالة الأجنبية بالمبادئ التربوية والعلا قات الإجتماعية بشكل كافي للعيش في مجتمع ال.د.د.ر من جهة وعدم استعداد الشعب في ال.د.د.ر بشكل كافي من جهة اخرى.

إن عدم الإستعداد للإيديولوجية السياسية لدى الشعب الألماني بالإضافة إلى العبء الثقيل على البنية التحتية أدى إلى ظواهر متفرقة أغلبها كان عداوة غير ظاهرة للأجانب وكانت تظهر من خلال تصرفات عدوانية في مجالات الترفيه. عن طريق إدراج حدود لتصدير البضائع المنتقاة إلى فيتنام أصبحت جاهزية العمال للأداء عليلة. من المتوقع أن البطالة في فيتنام تقلل أيضاً من الرغبة التأهيل.من هنا توجد ضرورة تأثير الفكر السياسي على القوى العاملة والقوى الإجتماعية حيث من الضروري إيجاد طرق ووسائل للحد من إمكانية الحصول على دخل إضافي بطرق غير قانونية.

إن تغير شروط التصدير من خلال فرض حدود لها آثار غضب العمالة الفيتنامية مما جعلهم غير مستعدين للعمل ساعات إضافية هذا لأنهم لم يحضروا إلى ال.د.د.ر للأكل والشرب فقط وإنما من أجل إعالة عائلاتهم. إن أحكام الجمارك الجديدة أدت إلى حالة من الإستياء وعدم الشعور بالأمان .

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

لم تعد إقامتهم في ال.د.د.ر هي الوحيدة موضع تساؤل وإنما كان هناك نداء لوقف العمل في مصنع الألبسة الحكومي في إيرفورت للتظاهر ضد تلك القرارات.

لفتت ألجنح التي قام بها الأجانب انتباه المواطنين الألمان بشكل كبير وكانت أغلب هذه الجنح منافية للقواعد الصحية وللحياة سببها عدم التكييف الكافي مع معايير الحياة الإجتماعية وسوء التفاهم والتنافس في التعرف على النساء وغير ذلك بخصوص عدم كفاية الإستعداد والتأهيل من قبل الشركة التي تمنح العمل في مجال الحياة الإجتماعية والتصرف في ألأماكن العامة المختلفة مثل مراكز التسوق والمطاعم والمراكز الثقافية والترفيهية لتحقيق التفاهم بين المواطن الألماني والعامل الأجنبي.

وكان من المفروض إختبار مدى قدرة وسائل الإعلام والصحافة في التأثير على وضع العمالة الأجنبية وبشكل خاص في مجال إنجاز العمل وفي إطار مشاكل حساسة بخصوص بلادهم.

حسب رأي مؤسسة امن الدول لم يكن أداء العمالة الفيتنامية بمواصفات عالية في الأعمال الغير قانونية فقط وإنما كان إنجازهم وفقاً لمعايير العمل يصل إلى 130 بالمية وتعتبر هذة الدرجة " تجاوز المعايير " وكان هذا قد سبب الحسد تجاههم. في عام 1988 كان الإنتاج على سبيل المثال 702.000 انوراك أطفال و 3.336.000 زوج أحذية.ك

كان هذا الإنتاج من قبل 53.916 من العمال والعاملات الفيتناميين .من خلال عملهم في المصانع الألمانية في ال.د.د.ر ومن خلال ممارستهم للأعمال الجانبية كسب كل مواطن الفيتناميون خلال 5 سنوات مبلغاً يقدر بحوالي 25.000 مارك . كان هذا المبلغ لديهم نقدي وكانوا يريدون استثماره على شكل سلع استهلاكية ليتم إرسالها إلى وطنهم. من خلال 53.916 عامل وعاملة كان الإدخار خلال ال5 سنوات يقدر ب 1,5 مليار مارك على شكل سلع ذات مواصفات محددة حسب طلبهم.

من وجهة نظر المسؤلين في ال.د.د.رأن وجود 45.000 الف عامل من الفلبين لفترة زمنية محددة والتجارة بمنتجات محددة مثل الدراجات والكابلات وقطع السيارات أدى إلى إضطراب في توفير المواد للشعب.

7.1.4 إجازات مرضية للعمالة الأجنبية مقابل مبلغ من المال

أفادت معلومات من وزارة أمن الدولة أن طبيباً في إيرفورت كان يكتب للعمال إجازات مرضية مقابل 100 مارك لكل 10 أيام وتم الإثبات انه تم كتابة إجازات مرضية ل17 عامل فيتنامي في يوم واحد وكان هذا مقابل مبلغ مالي او مقابل زجاجات من الكحول ولم يتم رفع دعوى قضائية من طرف المؤسسة الصناعية للصناعات التحويلية لعدم موافقة اي عامل بالشهادة بسبب خوفهم من الضغط النفسي أو الجسدي.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

MfS Blickwinkel

Vietnamesische Werktätige

1984 –1989

„Ein vietnamesischer Bürger, der sich mit Hilfe seines Dorfes für umgerechnet ca. 8.000 Mark (dabei sind die meist gezahlten Bestechungsgelder nicht mit eingerechnet) einen 5-jährigen Aufenthalt in der DDR erkaufen konnte, arbeitet nach vietnamesischen Studien, die sich mit DDR-Erkenntnissen decken, ca. 2 Jahre, um seine Schulden zu begleichen, ca. 2 Jahre für seine Familie und 1 Jahr für sich selbst. Nach seiner Rückkehr gehört er zu den potentiellen Arbeitslosen, denn von ihm wird erwartet, daß er in den 5 Jahren für sich und seine Familie ausgesorgt hat. Das schlägt sich nachdrücklich negativ im Qualifizierungswillen der SRV-Werktätigen in der DDR nieder."

„Die nur unzureichende politisch-ideologische Vorbereitung der Bevölkerung und teilweise erhebliche Belastungen in der Infrastruktur führten zu vereinzelten Erscheinungen einer zumeist versteckten Ausländerfeindlichkeit. Das äußert sich insbesondere in diskriminierenden Verhaltensweisen im Freizeitbereich."

„Die vietnamesischen Arbeitskräfte arbeiten in der DDR, um ihre Schulden zu Hause bezahlen zu können und sich und ihre Familienangehörigen für einen höchstmöglichen Zeitraum mit dem Lebensnotwendigsten zu versorgen. Deshalb sind alle ihre Bestrebungen auf den Erhalt von Geld und die Umsetzung des Geldes in Waren gerichtet, von deren Versendbarkeit sie mit allen Mitteln zu erreichen versuchen."

„Durch die Einführung von Limite für die Ausfuhr ausgewählter Waren in die SR Vietnam ist die Leistungsbereitschaft vietnamesischer Werktätiger beeinträchtigt. Voraussichtliche Arbeitslosigkeit in Vietnam schränkt Qualifizierungswillen zusätzlich ein. Hier ist die unbedingte politisch-ideologische Einflußnahme der betrieblichen und gesellschaftlichen Kräfte notwendig. Es müssen außerdem Mittel und Methoden gefunden werden, um die illegalen Nebenverdienstmöglichkeiten einzuschränken."

„Werktätige aus der SRV beteiligen sich zunehmend an illegalen Straßengeschäft, sowohl beim spekulativen Handel als auch beispielsweise als Schwarztaxifahrer, aber auch in der zum Teil bereits durch Zuhälter organisierten Prostitution. Gelegentlich auftretende tätliche Auseinandersetzungen haben ihre Ursachen immer wieder in der ungenügenden Erziehungsarbeit und Einbeziehung der ausländischen Arbeitskräfte in das gesellschaftliche Leben in der DDR einerseits und in der nicht ausreichenden Vorbereitung in der DDR-Bevölkerung andererseits."

- Veränderte Ausfuhrbedingungen, Einführung von Limite = wütende Vietnamesen
- Leisten keine Überstunden mehr
- Sind nicht zum Essen und Trinken in der DDR, sondern zur Unterstützung ihrer Familien
- Neue Zollbestimmungen führen zu Unsicherheit, Verärgerung, Infragestellung Aufenthalt in der DDR und Aufrufen zur Arbeitsniederlegungen

Schwangerschaft von vietnamesischen Werktätigen in der DDR

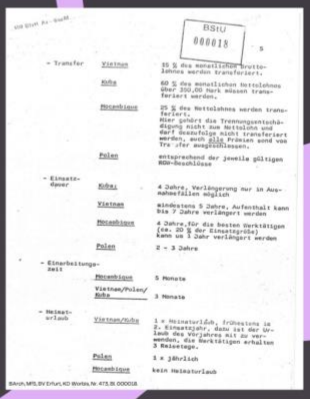
- Heirat während Einsatzzeit in DDR möglich, Dokumente erforderlich
- Gesetz über Ehe und Familie Vietnams muss beachtet werden
- Schwangere werden in Heimat zurückgeschickt, sollen generell in Vietnam entbinden
- Entbindung in DDR, erhalten sie Schwangerschafts- und Wochenurlaub
- Kind im Wohnheim mit Zustimmung Betriebsarzt
- Nach Wochenurlaub Arbeitsverhältnis beendet
- Mutter und Kind verlassen DDR
- Mutter kann Kind nach Vietnam bringen und ohne Kind in DDR weiterarbeiten

- Stasi sieht effiziente Arbeitsleistung der vietnamesischen Werktätigen im Illegalen
- Übererfüllung Arbeitsnorm mit bis zu 130%
- „Normbrecher" ⇒ Neid der DDR-Bürger:innen
- 1988 produzieren 53.916 vietnamesische Werktätige DDR-weit 702.000 Kinderanoraks, 3.336.000 Paar Kinderschuhe
- Durch Arbeit in Betrieben und Nebentätigkeiten innerhalb von 5 Jahren Sparvermögen in bar in Höhe von rund 25.000 Mark
- Sparvermögen Investition in Konsumgüter, Transfer in die Heimat
- „Bei 53.916 Personen wären das in 5 Jahren rd. 1,5 Mrd Mark Warenfonds, die in einer bestimmten Struktur gewünscht werden."
- Ausfuhrwünsche vs. Bereitstellung von Gütern, jährlich für DDR-Bevölkerung:
- Nähmaschinen: rd. 80%
- Mopeds rd. 15%
- Fahrräder rd. 14%

„Aus Sicht der DDR wird bei zeitweiliger Anwesenheit von etwa 45.000 vietnamesischen Werktätigen der Abkauf bestimmter Erzeugnisse, wie Fahrräder, Speichen, Ketten, Lager, u.a. Ersatzteile einen Umfang erreichen können, der zu Versorgungsstörungen für die Bevölkerung führen würde."

„Straftaten durch Ausländer finden in der Bevölkerung nach wie vor größere Aufmerksamkeit. Oft werden Straftaten gegen Gesundheit und Leben verursacht, durch nicht ausreichende Anpassung an Normen des gesellschaftlichen Lebens, Mißverständnisse, Rivalitäten um Frauenbekanntschaften und anderes, was auf mangelnde Vorbereitung und nicht ausreichenden erzieherischen Einfluß durch die Einsatzbetriebe sowie die staatlichen und gesellschaftlichen Organe schließen läßt. Bei der Vorbereitung des Einsatzes bzw. der Unterbringung ausländischer Werktätiger muß unbedingt das soziale Umfeld und die Infrastruktur, wie Einkaufsmöglichkeiten, Gaststätten, Kultur- und Freizeiteinrichtungen und anderes Beachtung finden, um eine möglichst intensive Einbeziehung der ausländischen Werktätigen in das gesellschaftliche Leben zu erreichen und damit das Verständnis zwischen Ausländer und DDR-Bürger zu fördern."

„Es sollte geprüft werden, inwieweit Presse und Massenmedien stärker als bisher auf dem Gebiet des Einsatzes ausländischer Arbeitskräfte wirksam werden können. Insbesondere sollte das die Darstellung ihrer Arbeitsleistungen und spezifischer Probleme ihrer Heimatländer betreffen."



Heimaturlaub

- Einmal Heimaturlaub während fünfjährigen Einsatzzeit, frühestens im zweiten Einsatzjahr

„Insbesondere werden die vietnamesischen Werktätigen darüber belehrt, daß ein Anspruch auf Rückreise aus dem Heimaturlaub in die Deutsche Demokratische Republik nur dann besteht, wenn sie sich spätestens 4 Tage vor Rückreisetermin im Ausreiselager Hanoi bzw. Ho-Chi-Minh-Stadt melden."

- In den Ausreiselagern werden sie aufgenommen, registriert und betreut.

„In dem Falle, daß sie sich vietnamesische Werktätige nicht 4 Tage vor Rückkehr in die Deutsche Demokratische Republik im Ausreiselager melden, sichert das Ministerium für Arbeit, Kriegsversehrte und Sozialwesen der Sozialistischen Republik Vietnam, daß in entsprechender Anzahl vietnamesische Werktätige als Neuanreisen in die Deutsche Demokratische Republik fliegen."

Krankschreibung ausländischer Arbeitskräfte gegen Bezahlung

- MfS-Information spricht von korruptem Arzt in Erfurt
- 100 Mark für 10 Tage Krankenschein
- 1989 zum Têt –Fest 17 vietnamesische Arbeitskräfte an einem Tag gegen Bezahlung oder Alkohol krankgeschrieben
- Keine Anzeigen durch VEB Feuerungsanlagen und VEB Kombinat Umformtechnik keine Anzeigen möglich
- Vietnamesische Arbeitskräfte fürchten physischen oder psychischen Druck bei Aussage gegen Arzt

Mehr dazu:

Gefördert von: BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG

Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH

8.1.4 الحمل عند العاملات الفيتناميات في ال.د.د.ر

كان يحق للعامل الفيتنامي الأعزب الزواج خلال فترة عمله في ال.د.د.ر في حال قدم الأوراق الثبوتية المطلوبة وعندما تحمل الزوجة كان يجب إرسالها إلى فيتنام وفي حال أحدهم تكتم عن زواجه كان يجب عليه إتباع قوانين فيتنام في الأمور العائلية ومسائل الزواج.عموماً كان يجب على النساء الفيتناميات الحوامل أن تكون الولادة في فيتنام.

في حال لم يكن هذا ممكناً تحصل العاملة الحامل على إجازة حمل من بعد موافقة طبيب المؤسسة ويسمح لها أن تلد وبعد مرور إجازة مابعد الولادة يجب عليها إنهاء عقد العمل والعودة إلى فيتنام أو أخذ المولود إلى فيتنام ثم العودة لوحدها للعمل من جديد.

9.1.4 الإجازة إلى الوطن :

حسب المبادئ الأساسية لتوظيف العمالة الأجنبية في المانية الديمقراطية يحق للعامل الفيتنامي خلال 5

سنوات إجازة لمرة واحدة لزيارة بلده وذلك بعد مضي سنتين من العمل على الأقل وبشكل خاص تم تنبيه العمالة الفيتنامية أنه في حال عودتهم إلى المانية عليهم التسجيل والبقاء في معسكر للمغادرة قبل سفرهم بأربعة أيام على الأقل وفي مركز المغادرة كان يتم استقبالهم وتسجيلهم ولإشراف على جميع المتطلبات.

في حال لم يقم العامل بتسجيل نفسه والإقامة في معسكر المغادرة 4 أيام قبل سفره إلى جمهورية المانية الديمقراطية تتأكد وزارة العمل ووزارة الشؤن الإجتماعية ومصابي الحروب في جمهورية فيتنام الإشتراكية بأن العدد مطابق من العمال كمسافرين جدد إلى جمهورية ألمانية الديمقراطية.

Gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
BUNDESSTIFTUNG AUFARBEITUNG